



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**

*La Universidad Católica de Loja*

**ÁREA TÉCNICA**

TÍTULO DE LICENCIADO EN ARTE Y DISEÑO

**3 Leyendas Urbanas en la ciudad de Loja para la reinterpretación en 3  
Libros de Artista.**

TRABAJO DE TITULACIÓN

**AUTOR:** Luna Merino, Ariana Ninhoska

**DIRECTOR:** Espinosa León, Diego Baltazar, Mtro

LOJA – ECUADOR

2017



*Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NY-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>*

2017

## APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Maestro.

Diego Baltazar Espinosa León.

### DOCENTE DE LA TITULACION

De mi consideración:

Que el presente trabajo, denominado: **3 leyendas urbanas en la ciudad de Loja para la reinterpretación en 3 libros de artista** realizado por la profesional en formación: Ariana Ninhoska Luna Merino; cumple con los requisitos establecidos en las normas generales para la Graduación en la Universidad Técnica Particular de Loja, tanto en el aspecto de forma como de contenido, por lo cual me permito autorizar su presentación para los fines pertinentes.

Loja, septiembre del 2017

f).....

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo, Ariana Ninhoska Luna Merino declaro ser autora del presente trabajo de titulación 3 leyendas urbanas en la ciudad de Loja para la reinterpretación en 3 libros de artista, de la Titulación Arte y Diseño, siendo el Mtro. Diego Baltazar Espinoza León director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

f).....

Autor: Ariana Ninhoska Luna Merino

Cédula: 1104453673

## DEDICATORIA

En primer lugar a Dios, que me ha brindado una vida llena de alegrías y aprendizaje, permitiéndome vivir una grata experiencia en mi etapa universitaria.

El presente trabajo lo dedico con todo mi amor y cariño a mis seres queridos: Ricardo Luna y Piedad Merino, mis hermanos: Ricardo, Camilo y Paula, por su sacrificio y esfuerzo, por darme una carrera para mi futuro y por creer en mi capacidad, inclusive por el tiempo que tuve que disminuir la atención hacia ellos. Aunque hemos pasados momentos difíciles siempre han estado brindándome su comprensión, afecto y amor.

A mis compañeros y amigos presentes y pasados, quienes sin esperar nadie a cambio compartieron su conocimiento, alegrías y tristezas y todas aquellas personas que durante todo el transcurso de la carrera estuvieron a mi lado apoyándome y lograron que este sueño se haga realidad.

Este nuevo logro es en gran parte gracias a ustedes; he logrado concluir con éxito un proyecto que en un principio podía parecer difícil e interminable.

Gracias a todos.

## **AGRADECIMIENTO**

Primeramente agradezco a la Universidad Técnica Particular de Loja por haberme aceptado ser parte de ella y abierto las puertas para poder estudiar mi carrera, así como también a los diferentes docentes que brindaron sus conocimientos y su apoyo para seguir para seguir adelante día a día.

Mi reconocimiento y gratitud eterna al Mtro. Diego Espinoza León, profesor universitario que con absoluta sabiduría y excelente calidad humana dirigió este proyecto. De igual manera, haberme tenido toda la paciencia para guiarme durante el desarrollo de la tesis

Mi agradecimiento también va dirigido a los docentes Mtro. Carlos Bermeo León y Mtro. Carlos Mena Ruiz, por haber sido parte del jurado.

Y para finalizar, también agradezco a todos los que fueron mis compañeros de clase durante todos los ciclos de Universidad ya que gracias al compañerismo, amistad y apoyo moral han aportado un alto porcentaje a mis ganas de seguir adelante en mi carrera profesional

## INDICE DE CONTENIDOS

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN .....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS .....	iii
DEDICATORIA .....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
INDICE DE CONTENIDOS.....	vi
INDICE DE ILUSTRACIONES .....	vii
INDICE DE FIGURAS.....	vii
RESUMEN .....	1
ABSTRACT .....	2
INTRODUCCIÓN .....	3
CAPITULO I.....	6
HISTORIA DEL LIBRO DE ARTISTA Y SUS REFERENTES .....	6
1.1 Contexto histórico del libro de artista .....	7
1.2 El libro como argumento en la construcción de obras de arte .....	9
1.3 Características del libro de artista .....	12
1.4 Clasificación de libros de artista.....	15
CAPITULO II .....	26
HISTORIA Y ANTECEDENTES DE LAS LEYENDAS URBANAS DE LA CIUDAD DE LOJA.....	26
2.1 Antecedentes históricos de las Leyendas.....	27
2.2 Leyendas seleccionadas.....	28
2.2.1 El cura sin cabeza.....	29
2.2.2 El túnel de los ahorcados.....	31
2.2.3 La llorona.....	34
CAPITULO III .....	36
PROPUESTA ARTISTICA .....	36
LEYENDAS URBANAS DE LOJA .....	38
EL CURA SIN CABEZA.....	39
EL TUNEL DE LOS AHOCARDOS.....	52
CONCLUSIONES .....	83
RECOMENDACIONES.....	84
BIBLIOGRAFÍA.....	85
ANEXOS.....	88

## INDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1: Características del libro de artista – Carrión.....	14
---	----

## INDICE DE FIGURAS

Figura 1: Kristina Grundberg Contenedor Transportable .....	16
Figura 2: Libro desplegable titulado “Alejandrina” .....	16
Figura 3: Pablo Lehmann.....	17
Figura 4: “Rollos”. Jim Lorena.....	18
Figura 5: Ornella Sessa .....	19
Figura 6: Libro táctil .....	19
Figura 7: Daniel Essig. “Luna”. 2012.....	20
Figura 8: Carpetas el paraíso .....	21
Figura 9: Entretelas.....	21
Figura 10: Paseo de Gracia .....	24
Figura 11: Marcel Duchamp. “La Boite en Valise” .....	25
Figura 12: El cura sin cabeza .....	30
Figura 13: El túnel de los ahorcados .....	34
Figura 14: Ilustración de la Llorona .....	35
Figura 15: Proceso de creación del libro de artista .....	45
Figura 16: Proceso de creación del libro de artista .....	46
Figura 17: Proceso de creación del libro de artista .....	46
Figura 18: Proceso de creación del libro de artista .....	46
Figura 19: Proceso de creación del libro de artista .....	47
Figura 20: Proceso de creación del libro de artista .....	47
Figura 21: Proceso de creación del libro de artista .....	48
Figura 22: Proceso de creación del libro de artista .....	48
Figura 23: Proceso de creación del libro de artista .....	48
Figura 24: Proceso de creación del libro de artista .....	49
Figura 25: Proceso de creación del libro de artista .....	49
Figura 26: Proceso de creación del libro de artista .....	50
Figura 27: Proceso de creación del libro de artista .....	50
Figura 28: Proceso de creación del libro de artista .....	51
Figura 29: Proceso de creación del libro de artista .....	58
Figura 30: Proceso de creación del libro de artista .....	58



<b>Figura 31: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>59</b>
<b>Figura 32: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>60</b>
<b>Figura 33: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>60</b>
<b>Figura 34: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>61</b>
<b>Figura 35: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>61</b>
<b>Figura 36: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>62</b>
<b>Figura 37: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>62</b>
<b>Figura 38: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>63</b>
<b>Figura 39: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>63</b>
<b>Figura 40: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>64</b>
<b>Figura 41: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>64</b>
<b>Figura 42: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>72</b>
<b>Figura 43: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>72</b>
<b>Figura 44: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>73</b>
<b>Figura 45: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>73</b>
<b>Figura 46: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>74</b>
<b>Figura 47: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>74</b>
<b>Figura 48: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>75</b>
<b>Figura 49: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>75</b>
<b>Figura 50: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>76</b>
<b>Figura 51: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>76</b>
<b>Figura 52: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>77</b>
<b>Figura 53: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>77</b>
<b>Figura 54: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
<b>Figura 55: Proceso de creación del libro de artista .....</b>	<b>78</b>
<b>Figura 56: Fotografía para boceto de libro de artista – 2016.....</b>	<b>80</b>
<b>Figura 57: Fotografía para boceto de libro de artista – 2016.....</b>	<b>80</b>
<b>Figura 58: Fotografía para boceto de libro de artista – 2016.....</b>	<b>81</b>
<b>Figura 59: Fotografía para boceto de libro de artista – 2016.....</b>	<b>81</b>
<b>Figura 60: Fotografía para boceto de libro de artista – 2016.....</b>	<b>82</b>
<b>Figura 61: Fotografía para boceto de libro de artista – 2016.....</b>	<b>82</b>

## RESUMEN

La presente tesis realiza la investigación acerca del origen del libro de artista. Así mismo hace énfasis en la reinterpretación de las leyendas adaptadas, tanto en la creación de obras de teatro y la elaboración de tres libros artísticos.

Estos factores, nos ayudara a diferenciar entre diferentes de libros artísticos. En el primer capítulo se describe el entorno de donde surgieron los libros de artista, haciendo hincapié en las características y precursores de esta rama. Seleccionando artistas referentes que nos ayudara a tomar ciertas peculiaridades de sus trabajos, en este caso es Marcel Duchamp y Yani Pecanins. En el segundo capítulo refiere a los antecedentes de las leyendas urbanas de Loja, de igual manera, se ha establecido escribir características y seleccionar las tres leyendas que se reinterpretara en los libros, por lo tanto se ha escrito tal cual la leyenda.

Finalmente en el último capítulo, se ha reinterpretado las leyendas en obras de teatro, posteriormente se elaboró las obras, teniendo registro del proceso, describiendo porque fue elegida y cuál es el fin de adaptarlas. Se presenta las conclusiones y recomendaciones.

**PALABRAS CLAVES:** libro de artista, libros artísticos, leyendas, artistas

## **ABSTRACT**

The present thesis carries out the investigation on the origin of the book of artist. Also it emphasizes in the reinterpretation of the adapted legends, as much in the creation of plays and the elaboration of three artistic books.

These factors help us to differentiate between different artistic books. In the first chapter describe the environment from where the artist's books emerged, emphasizing the characteristics and precursors of this branch. Selecting referring artists that help us to take certain peculiarities of their works, in this case is Marcel Duchamp and Yani Pecanins. In the second chapter refers to the background of the urban legends of Loja, likewise, has been dedicated to write features and select the three legends to be reinterpreted in books, and therefore has written what the legend.

Finally in the last chapter, the legends have been reinterpreted in theater plays, later the works were elaborated, having a record of the process, describing why it was chosen and the end of the adaptations. The conclusions and recommendations are presented.

**KEY WORDS:** artist's book, artistic books, legends, artists

## INTRODUCCIÓN

*Un libro no es una caja de palabras, ni una bolsa de palabras, ni un portador de palabras. Un libro es una secuencia de espacios, una secuencia de momentos, cada uno de estos espacios es percibido en un instante diferente.*

Ulises Carrión – El arte nuevo de hacer libros

Recuperado:

[http://art2investigacionen.weebly.com/uploads/2/1/1/7/21177240/gallard\\_js.pdf](http://art2investigacionen.weebly.com/uploads/2/1/1/7/21177240/gallard_js.pdf)

Existen diversas definiciones de lo que significa libro de artista. Para José Emilio Antón (2004) “el libro de artista es una obra de arte, concebida y realizada por un artista visual en su totalidad”.

En palabras de Barbara Tannenbaum (2010) “los libros de artistas son obras de arte visual, un enfoque o criterio sería decir que se trata de libros hechos por artistas”.

Crear libros artísticos es una alternativa para que las personas al sentir la obra arte en sus manos puedan experimentar de manera distinta a lo que ve en sus libros tradicionales. Utilizar ciertos libros con su textura de papel, el tamaño, portadas tradicionales, toda esa forma es parte del atractivo del libro artístico.

El creador, el artista, decide el cómo, el qué y el porqué de cada uno de los materiales, formas, colores, texturas, espacios, estructuras, procedimientos y técnicas para conformar su obra de arte final: el libro de artista. Por tanto, este medio artístico se establece como uno de los más liberadores para el artista.

Así también Tannenbaum señala que:

El libro de artista, al igual que ocurre con cualquier otro objeto de arte, existe en el mundo físico como una fusión específica, única de forma y contenido. El alma no puede existir sin el cuerpo en este caso. Las formas visuales y físicas son componentes fundamentales del significado. Estos rasgos pueden servir como un modo de definir el medio y distinguirlo de otro medio más tradicional, tal como son la pintura y la escultura. (Tannebaum, 2010)

El hombre y su forma de comunicación con el libro de artista surge a partir de la segunda mitad del s. XX en 1963, formando parte de las vanguardias artísticas. Entre los

precursores están los Futuristas Italianos, los Dadaístas, los Surrealistas, etc. Desde entonces, han sido muchos los artistas que han usado el formato “libro” para crear una obra de arte, por ejemplo uno de ellos, es el artista Marcel Duchamp.

No son desde luego libros al uso, sino objetos únicos. Es un medio de expresión interdisciplinar. Estos libros de artista, creados como obra única, han dado lugar a obras artísticas magníficas, de una gran calidad plástica y estética ya que ofrecen infinitas posibilidades combinatorias de técnicas artísticas, permitiendo una gran libertad creativa.

José Emilio Antón (2014) señala que: “el libro toma una entidad artística propia, introduciendo un nuevo género independiente, un género de arte contemporáneo”. El afán del artista es transformar este espacio predeterminado en su espacio estético – plástico.

Así mismo, el creador ofrece liberarse de una técnica o disciplina específica como solía ocurrir anteriormente. Ahora con este nuevo espacio surgen distintos conceptos a esta amplitud de propuestas.

Como recurso para la elaboración de esta investigación se usa a la leyenda, narración oral o escrita para que pueda ser leída abiertamente. La historia que se relata se presenta como verdadera pero incluye ciertos componentes imaginativos, siendo éstos una de las características más importantes.

Para la elaboración de los 3 libros de artista, se usa tres leyendas de la ciudad de Loja: El cura sin cabeza, el túnel de los ahorcados y La llorona.

A éstas se le modifica el texto, para luego reinterpretarlo a un discurso alegórico; con el fin de dar a conocer no sólo la leyenda, sino los diversos usos que se le puede dar a un libro, por ejemplo, se recicla libros de varios formatos para crear por medio de ellos un objeto creativo útil.

Por esta razón, el presente trabajo se divide en tres capítulos.

En el primero se investiga el contexto histórico acerca del libro de artista y analiza distintos referentes.

El segundo capítulo, aborda el tema de las leyendas, antecedentes, aparecimiento y desarrollo de ellas en la historia, se expone algunos ejemplos de cómo han sido llevadas a propuestas artísticas. Posteriormente se recapitulan las leyendas seleccionadas.

Finalmente, en el último capítulo, se desarrolla el proceso práctico a través de las reinterpretaciones de las leyendas seleccionadas, a modo de obra teatral o de cuento, seguido de la construcción de los libros de artista. Para luego describir el proceso y justificación de cada obra.

**CAPITULO I**  
**HISTORIA DEL LIBRO DE ARTISTA Y SUS REFERENTES**

## 1.1 Contexto histórico del libro de artista

*“Los libros de los artistas son objetos verdaderos de arte que han engrandecido el espacio para la expresión, introduciendo nuevas variables a la búsqueda del proceso estético”.*

Mauruzio Fontanili

La evolución del libro ha sido consecuente con los cambios radicales y sociales, pero el énfasis se lo hará considerando al material, los procesos, formas de impresión y expresión, en los procesos gráficos por los que ha pasado, así como la transformación de lo religioso a lo decorativo o comercial.

Hoy somos testigos de cómo el libro ha surgido en el tiempo, se ha adaptado a los medios tecnológicos para buscar una ruta alternativa de expansión, producto de las transformaciones de las que ha sido parte de acuerdo a los hechos históricos.

Sin embargo, es necesario entender la definición de libro. Uno de los conceptos más básicos y que se encuentran en un diccionario escolar, en este caso Sopena (1990), es la “reunión de muchas hojas de papel vitela, etc., por lo común impresas, que se han cosido o encuadernado y que forman un volumen”.

Otros conceptos, por ejemplo para Rafael Morales:

El libro es un objeto cultural que almacena información y que está conformado por diversos materiales. Ambos elementos, forma y contenido deben ser considerados al momento de concebir al libro ya que resultan indispensables para conformar un todo armónico. No deben limitarse, sino que resulta conveniente contemplar las diversas expresiones que los pueden integrar, así como considerar múltiples materiales para su elaboración. Su forma y contenido son rasgos indisociables e interdependientes. Confluyen para otorgarle un sentido y una esencia particular al libro. (Morales, 2015, p.16)

La expresión libro ha recibido muchas designaciones como libro alternativo, obras libros o bookworks. Al libro se lo toma como objeto principal impreso, el cual contiene hojas conservando una estructura agrupada.

Pero la definición de libro ha cambiado a lo largo de la historia. El libro ha evolucionado, según la concepción dominante de cada época, tanto en sus formas como en sus



manifestaciones, pasando por la invención de la imprenta hasta llegar a la actualidad, en donde el libro no es solo un medio comunicativo sino además puede plasmar diversas emociones y sentimientos, ya sea por su pasta o contenido.

Por lo que:

En el medio artístico los libros cubren una territorialidad diversa. Libros ilustrados, libros de pintor, libros obra de arte, libros de arte, libros de artista. Arte del libro que se orienta al público del coleccionismo y a la bibliofilia, también a la divulgación y difusión de la producción artística demandada por un mercado artístico cada vez más complejo y diverso. (UB, s/f, p.86)

Es en esta parte cuando el término “libro de artista” toma importancia como concepto para desarrollar la presente investigación. Todos los conceptos a analizar serán la base para descubrir lo que es libro de artista.

Morales (2015), citando a Antón escribió que “el libro de artista es una obra de arte, realizada en su mayor parte o en su totalidad por un artista plástico. Es una forma de expresión, simbiosis de múltiples posibles combinaciones de distintos lenguajes y sistemas de comunicación” (p. 24).

En un documento publicado por la Universitat de Barcelona, citando a Riva Castleman, escriben que:

El libro de artista nace de la colaboración entre un pintor y un poeta en 1875, cuando Manet ilustra y publica con Mallarmé *L'après midi d'un faune*. Con este libro comienza una larga saga de ediciones francesas dirigidas al coleccionismo y a la bibliofilia, se abre una brecha de ediciones que domina la modernidad del siglo XX con editores como Vollard, Kanweiler, Yliadz, Maeght y Skira, que producirán la obra de Picasso, Matisse, Miró, Viera da Silva, Dalí y una larga cadena de artistas importantes, y que desarrollarán esos editores ese espacio de colaboración entre poeta y pintor. Son ediciones de libros lujosas, que potencian su valor original y artístico en sofisticados proyectos de calidad realizados en talleres de impresión. (UB, s/f, p.87)

Ulises Carrión en su obra *El arte nuevo de hacer libros* (2012) explica que el libro de artista “aborda el concepto de manera iconoclasta, comparando la forma tradicional de hacer libros con la nueva forma de hacer libros”.

Habla además que “la esencia del libro de artista es ser un objeto y concepto”, y que éste es el resultado de un trabajo colaborativo donde confluyen: escritura, literatura, el quehacer de los escritores y poetas, artistas, donde finalmente el libro obedece al diseño del artista, y que se maneja en el mercado como una obra de arte de carácter interdisciplinario.

Debemos diferenciar cual es el significado entre libro y libro de artista. Si bien el libro de artista muestra ciertas diferencias en relación al libro tradicional, aquél posee características de este último.

Además a partir de la segunda mitad del siglo veinte, en los años setenta, gracias a los poetas Mallarmé y Apollinaire que pertenecieron a los diferentes movimientos: dadaísta, surrealista y arte conceptual, intentaron propagar un cambio sobre el libro, a través de imágenes, texto, expresiones, etc. Todo esto condujo a concretar a lo que se conoce como libro de artista.

## **1.2 El libro como argumento en la construcción de obras de arte**

Es necesario hablar de la importancia del libro como argumento en la construcción de obras de arte, por ejemplo: Castleman expresa: “Los libros de artista que están más disponibles, han servido a un motivo distinto, muchas veces expresando principios estéticos y políticos, en manos de artistas como Kasimir Malevich, Marcel Duchamp, Edwar Ruscha y Joseph Beuys”.

De acuerdo con los acontecimientos históricos es evidente que el libro del artista es un medio no sólo para recopilar información sino que además permite al artista crear, innovar y plasmar sus ideas. Incluso el espectador al manipular un libro de artista se involucra con él, invitándolo a descubrir emociones expresadas tanto en el texto, imágenes, etc. todo esto integra su representación.

Aunque el libro de artista es un campo reciente, cada vez se encuentran más artistas experimentando en él.

Por eso, Ricardo Ferrer escribe que:

En un futuro hay la posibilidad que se pueda sustituir al libro impreso para superar este grandioso objeto, esa caja de pandora de la que pueden salir mil y unas sorpresas. La emoción al abrir las tapas de un libro y pasar lentamente sus páginas.  
(Ferrer, 2010)

Uno de los elementos que identifica a estos libros y que marca la diferencia, es su carácter objetual. Al ver uno de estos, rápidamente da curiosidad. Manipulamos sus páginas, lo agarramos, echamos un vistazo a la portada, observamos el tacto suave, tosco o áspero. Apreciaremos que la encuadernación pueda facilitar o al contrario oponerse fuertemente al abrirlo, el peso y los materiales pueden sugerir firmeza, profundidad o un sin fin de sensaciones. Este conjunto de elementos junto a su mágico contenido, lo convierte en ese objeto atractivo y apetecible.

Los libros de artista tienen ciertas características, ya que puede estar hecho de muchos materiales, tantos como la imaginación del artista lo pretenda. En el caso del lector se involucra y participa del libro como una experiencia tanto visual como táctil.

Para el artista, el crear libros puede liberar su creatividad. Los libros de artista, su principal peculiaridad es la de experimentar. Su creador, el artista, tiene el mando, decide el cómo, el qué y el porqué de cada uno de los materiales, formas, colores, texturas, espacios, estructuras, procedimientos y técnicas que se utilizarán para conformar su obra de arte final. Por lo tanto, este medio artístico se establece como uno de los más liberadores para el artista.

Al desarrollar un libro artístico, es muy común que su creador abandone el lenguaje del signo lingüístico dando paso al signo estético. El lector de este tipo de libros, no es un lector convencional. El espectador, manipula a su placer el libro cambiando el orden habitual de la lectura. Mediante avances y retrocesos va experimentando, vivenciando y jugando con este objeto estético. Puede disfrutar de forma desordenada sin un orden preestablecido sea cual fuere el tipo de libro. (Bezerra de Souza, s/f, p.27)

Alicia Valente (2012), indica que “el libro de artista requiere que quien lo observe y analice posea un conocimiento mínimo sobre la circunstancia social en que fue realizado y sobre las nociones contemporáneas de obra o de acción artística” (p 168).

La diferencia del libro tradicional, no contiene índice, prólogos ni se describe su contenido. La diferencia del libro de artista es una obra tridimensional, y necesariamente no requiere de soporte ni algo posterior. En el libro de artista el autor es el que manda en el proceso creativo, controla su contenido, selecciona tipo de papel y su gramaje y todos los demás aspectos hasta la ejecución. Los dos modelos anteriores no son libros para ser leídos y contienen una información visual, se

prestan a la interpretación y no a la lectura. (López Alonso & Hernández Muñoz, 2010, p. 1)

En el libro de artista, el autor ilustra, diseña, ornamenta, decora, concibe y controla íntegramente su propia obra. Comprobando que la motivación, ante una propuesta abierta como la de los libros artísticos, en la que el artista elige desde los materiales, el tema a desarrollar, y donde puede expresar con libertad su concepto.

Autores como Jaime Marata Laviña, Bárbara Tannenbaum e Isabelle Jameson consideran que el libro de artista debe respetar ciertas características esenciales del soporte libro por ejemplo poseer una secuencia espacio-temporal y tener forma y estructura (tapa y contratapa, lomo, páginas, etcétera).

Valente citando a Silveira, señala que:

Por su parte, sugiere dos grupos diferentes dentro de la gran categoría de libros de artista, el de los libros artísticos seriados y de formato códice, ya que los considera “un objeto gráfico múltiple, un libro, un folleto o algo parecido” (...) y el de los libros artísticos objeto y de edición única, que constituyen “una obra más plástica, más matérica, con o sin componentes gráficos, en general pieza única y de fuerte presencia escultórica”. (Valente, 2012, p.169)

La mayoría de los autores, consideran a los libros artísticos como obras de un único autor, y que éste debe ser artista plástico. Algunos aceptan la posibilidad de poder colaborar dos personas: un artista plástico y un autor.

José Emilio Antón y Antonio Gómez, comentan en su artículo Libro de artista lo siguiente:

Pero sus especiales características hacen de él un medio con unas posibilidades mucho más amplias: el juego con el tiempo, al poder pasar sus páginas, retroceder, desplegarlas y leer un discurso plástico en secuencias espacio-temporales; la posibilidad de unión entre la pintura, la escultura, la poesía experimental, las artes aplicadas, el libro de edición normal, y los más diversos procedimientos artísticos y elementos plásticos tradicionales o innovadores como el CD o el video. Todas estas múltiples combinaciones proporcionan un sentido lúdico y participativo de la obra, ya que el libro de artista se puede ver, tocar, oler, hojear, manipular y sentir. (Antón y Gómez, 1995)

Valente (2012) recomienda que “el libro de artista no debería estar colgado en la pared, ni encerrado en una vitrina porque este modo de exhibición impide la participación activa del lector” (p. 170).

Es por esta razón que los libros de artista en los últimos años empezaron a aparecer en medios online, ya sea para la venta o difusión.

Se considera libro objeto cuando no se lee y pueda ser tanto un objeto en forma de libro más cercano a la escultura, o bien, propone una serie de experiencias sensoriales e ideas de manera dinámica, dado que muchas veces requiere de la colaboración de espectador para completarse, por ello, el libro objeto desarrolla un importante dialogo con el espectador y solo funciona en la medida en que alguien interactúe con él.

También se indica que:

El libro objeto puede ser manipulado o renunciar totalmente a esa manipulación. Es decir, en ocasiones permite un ejercicio lúdico y en otras se observa como un libro de escultura. En el segundo caso, predomina el factor táctil en una imagen tridimensional y desaparece la participación del espectador. (Aroeste, 2010, p. 120)

La misma Aroeste (2010) afirma que “el libro muchas veces ya no afronta a la escritura como medio único aplicable, sino que también adopta recursos plásticos como la pintura y escultura para concebir un escenario múltiple” (p.99).

A continuación nombraremos el libro con seis escuetas sentencias usadas por Guy Schraenen en un prefacio de la exposición: D'une oeuvre à l'autre:

Un libro de artista es un libro.

Está hecho por un artista o es una publicación de un grupo de artistas.

El artista es el responsable del contenido y del continente.

El libro de artista no es un catálogo o un libro acerca del arte.

No es una reproducción pero sí un trabajo original.

Tiene que ser algo nuevo.

### **1.3 Características del libro de artista**

Se puede mencionar ciertas características del libro de artista que lo distingue de los tradicionales, estas se indican en la tabla 1:

**Tabla 1:** Características de los libros de artista

<b>a)</b> El artista se convierte en el responsable de la totalidad del proceso de impresión del libro.
<b>b)</b> El libro del artista puede llevar o no un texto, (el texto en el caso de que lo lleve, sólo será un eslabón más en la cadena de producción del libro).
<b>c)</b> El artista-escritor controla el paso del lector a través del libro.
<b>d)</b> El libro es entendido como una secuencia espacio-temporal.
<b>e)</b> El libro puede estar hecho de tantos materiales como la imaginación del artista lo pretenda.
<b>f)</b> El lector es involucrado, es llevado a participar del libro como una experiencia, que va de los aspectos táctiles, los visuales, hasta el color, el contenido, etc.
<b>g)</b> El libro de artista o libro alternativo es aquel que cuestiona en el momento de ser editado sus bases o conceptos.

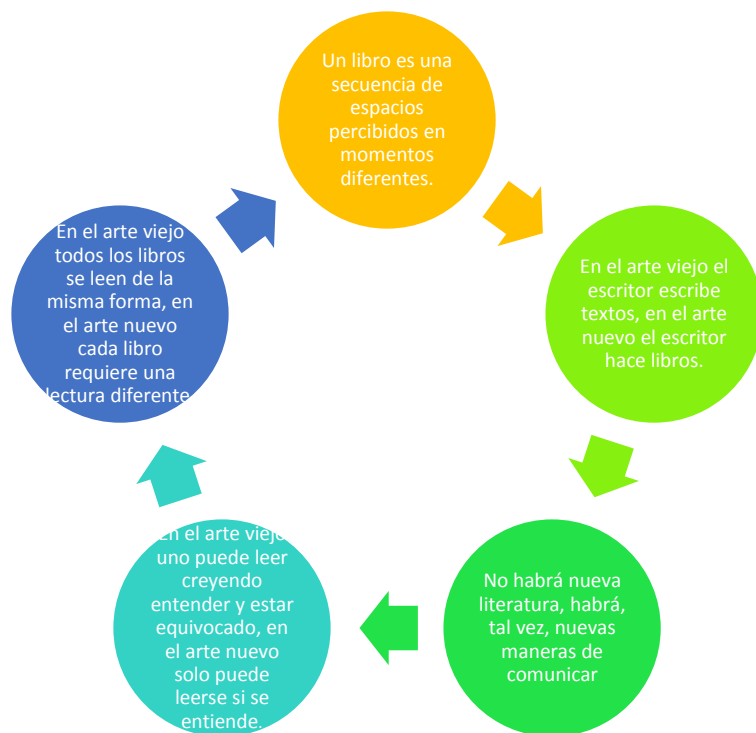
**Fuente:** La deconstrucción de la memoria colectiva a través de la realización de un libro transitable – acciones e intervenciones en el espacio público

**Elaboración:** La autora

Cabe mencionar que debido al espíritu cambiante del libro de artista, estas características pueden modificarse.

Además, Ulises Carrión escribió en 1974 un texto (publicado en la revista Plural del periódico Excelsior) llamado El Nuevo Arte de Hacer Libros, en el que Carrión describe características de la A a la Z del libro de artista.

Se ha sintetizado los puntos más importantes del texto de Carrión y se ha elaborado un diagrama con ellos (véase, figura 1).



**Ilustración 1:** Características del libro de artista – Carrión

**Fuente:** El nuevo arte de hacer libros

**Elaboración:** La autora

Ricardo Pavel Ferrer citando a Daniel Manzano, escribe que:

(...) el libro alternativo como: “una nueva forma de arte al servicio de la creación plástica”. Comenta que el ser humano en su constante búsqueda por comunicarse con sus semejantes, encuentra a través de la investigación otros horizontes, aunque parte de los principios tradicionales, los modifica de acuerdo a sus necesidades, logrando así nuevas posibilidades creativas como por ejemplo: el libro alternativo (de artista, objeto, híbrido, ilustrado o transitable). (Ferrer, s/f)

José Manuel Guillén, Vicedecano de Cultura de la Universidad Politécnica de Valencia hace referencia al libro alternativo como:

Una obra realizada y concebida por el propio artista, utilizando como soporte expresivo la forma y estructura del libro, reuniendo sus características y funciones, pero convirtiéndolo en un espacio de gran versatilidad, que puede tener al mismo tiempo un carácter interdisciplinar, donde se pueden reunir el grabado, el diseño, la pintura o escultura, y que ofrece muchas formas de interpretarlo desde el libro de artista transitable, con clasificaciones que terminarían donde acaben la creatividad de su autor. (Guillén, s/f)

En cambio, Salvador Haro González señala que:

Existe un autor o autores, que trabajan autónomamente o en conjunción con técnicos, para crear una obra de arte. Este planteamiento es extensible a cualquier práctica artística, por lo que no se puede considerar un hecho diferenciador, pero sí un principio básico. La segunda cuestión que se podría plantear es la de la intencionalidad. El artista aborda la realización de un libro con una intención no literaria, ni divulgativa, ni informativa sino artística”.

La finalidad perseguida es la creación de una obra de arte, que inevitablemente está circunscrita a un contexto artístico, que la reconoce como tal y la valida.

El tercer parámetro a tener en cuenta reside en la identidad que se genera entre forma y contenido, la forma libro es el elemento en el que el artista se basa, acatando o subvirtiendo sus características, para crear una obra artística. De esta simbiosis surge un trabajo que es simultáneamente obra de arte y libro, sin que ninguno de estos dos atributos pueda existir de manera independiente, sino que ambos son la misma cosa.

Otra característica esencial es la de la interacción. Un libro se crea para que participen al menos dos personas, el que lo crea y el que lo abrirá, volverá sus páginas, mirará, leer. Este dualismo básico es el único posible para caracterizar un libro. (Haro, 2013, p.11 - 12)

Es decir, el libro de artista no solo es crear una obra de arte, sino que busca la interacción con el público. Y esto es algo que hace únicos a este tipo de libros.

#### **1.4 Clasificación de libros de artista**

A continuación enumeraremos los diferentes tipos de libros de artistas existentes:

**Tabillas:** Forma retomada de las antiguas elaboraciones del libro, tenían como soporte de escritura placas de bambú, madera, hueso, concha, arcilla, metal y cubiertos por cuero o tela; el libro de artista actual retoma estos elementos pero con distintos soportes (-cartón, diferentes tipos de papel, material orgánico, etc.-), mezclándolos entre sí, con siluetas irregulares y con la oportunidad de incorporar elementos que acompañen o complementen las tablas.

**Contenedores transportables:** Valentina García (2012) señala que algunos de éstos “son facsímiles, otros experimentan con la escritura, o la caligrafía en ocasiones en el límite de lo legible, en general cerca de la poesía concreta”.



Antón indica además que, “son una recopilación de imágenes, objetos o datos con algún nexo en común pero mostrados sin un orden concreto”. Un ejemplo de estos lo vemos en la figura 1.



**Figura 1:** Contenedor Transportable

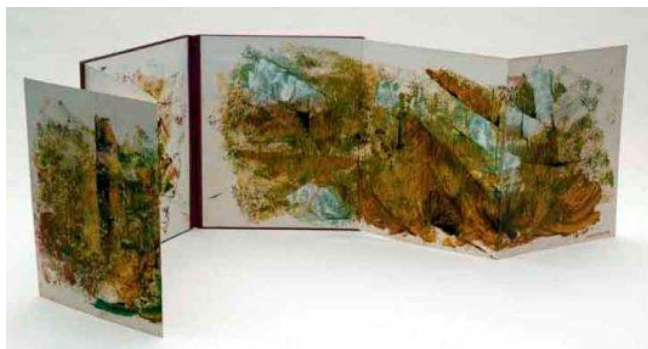
**Fuente:** Procesos Fotográficos artesanales y Libros de Artista

**Elaboración:** Kristina Grundberg

**Desplegable:** Antón (2012) indica que “al abrirlo se puede desdoblar en diversas direcciones por los distintos plegados no uniformes”.

Puede tener un plegado o una serie sucesiva de plegados (iguales o diferentes) creando así varias páginas, en algunos casos suele contener otros elementos plegables en su interior que solo son visibles al abrir el libro y pueden tener cualquier formato.

Un ejemplo de este, lo vemos en la figura 2.

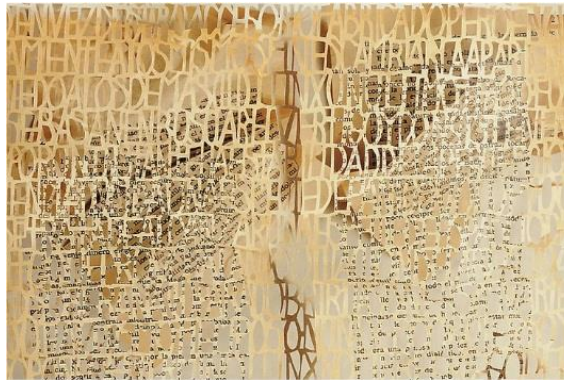


**Figura 2:** Libro desplegable titulado “Alejandrina”

**Fuente:** <http://www.makma.net/tag/ejemplar-unico/>

**Elaboración:** José Emilio Antón

**Libros parasitados:** Antón (2004) menciona que “muchos están realizados a partir de libros de ediciones normales a los que se intervienen pintando, recortando, pegando, quemando, hasta que dejan de tener las características iniciales: posibilidad de lectura, de paginación y se convierten en un ejemplar único”. Un ejemplo de libros parasitados se observa en la figura 3.



**Figura 3:** Libro parasitado

**Fuente:** Procesos Fotográficos artesanales y Libros de Artista

**Elaboración:** Pablo Lehmann

**Rollo:** De diversos materiales flexibles, escritos o pintados (véase, figura 4). El libro enrollado actual puede o no contener texto, tiene la oportunidad de expresarse mediante texturas o solo mostrar las características del material a enrollar, utilizando diferentes elementos simulando el soporte (rollo antiguo papiro) así como su contenedor o donde vaya a enrollarse.



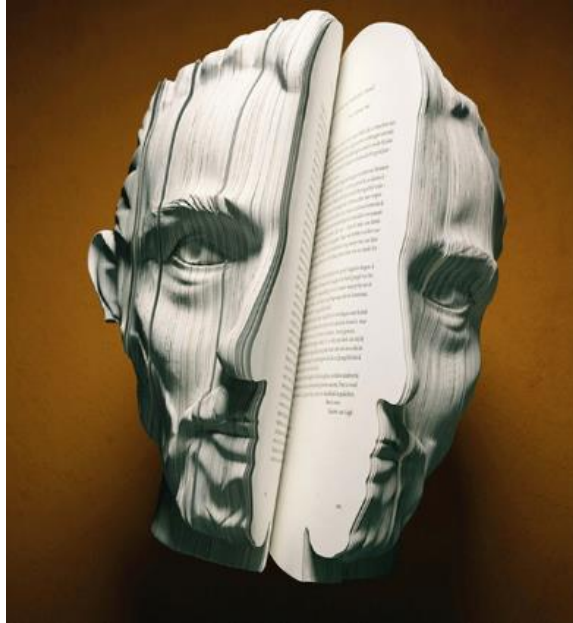
**Figura 4:** “Rollos”

**Fuente:** Libro de Artista de la gráfica

**Elaboración:** Jim Lorena

**Libros intervenidos o reciclados:** Antón (2004) señala que éste se logra al manipular un libro de edición normal hasta convertirlo en un ejemplar único, concediéndole una segunda vida como obra de arte.

Un ejemplo de libros reciclados lo vemos en la figura 5.

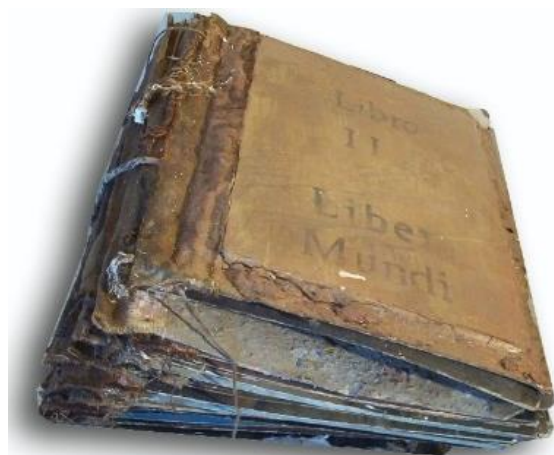


**Figura 5:** libro reciclado

**Fuente:** Procesos Fotográficos artesanales y Libros de Artista

**Elaboración:** Ornella Sessa

**Libros Táctiles:** Para Gallardo, éstos “no parten de un libro ya editado, se crea desde cero a partir de diversos materiales, que proporcionan más posibilidades táctiles que partiendo de un soporte libro al uso, realzando las cualidades matéricas”. Un ejemplo de libro táctil lo vemos en la figura 6.



**Figura 6:** Libro táctil

**Fuente:** Procesos Fotográficos artesanales y Libros de Artista

**Elaboración:** Pablo Lehmann

**En acordeón:** Es el libro que despliega sus páginas, dobladas normalmente de forma uniforme, en una sola dirección. Bibiana Crespo Martín (2011) escribe que: “Los libros acordeón tienen la ventaja de crear la semblanza de continuidad de la lectura en el espacio y a la vez poderse romper, según el criterio del espectador”.

**Escultórico:** Castillo (2014) señala que es “una obra tridimensional. El empleo del volumen, combinado con las formas de encuadernación que imposibilita la lectura interna para potenciar la lectura global de su aspecto externo, creado para ser visto”. Se observa en la figura 7 un ejemplo de libro escultórico.



**Figura 7:** “Luna”. 2012

**Fuente:** Libro de Artista de la gráfica

**Elaboración:** Daniel Essig

**Carpetas el paraíso:** Gallardo indica que están “dedicadas a la poesía visual y al mail art, aparecieron a finales de 1991, de la mano de José Luís Campal, su tirada se limita a 20 ejemplares con intervención por número, de entre 12 y 20 artistas”. Un ejemplo de éstas se observa en la figura 8.



**Figura 8:** Carpetas el paraíso

**Fuente:** Procesos Fotográficos artesanales y Libros de Artista

**Elaboración:** José Luis Campal

**Entretelas:** Gallardo señala que este tipo de libro de artista da “mayor importancia al contenido plástico textil, experimenta sobre las posibilidades de edición en tela, con cubiertas de fieltro y hojas de loneta de algodón impreso en serigrafía”.



**Figura 9:** Entretelas

**Fuente:** Procesos Fotográficos artesanales y Libros de Artista

**Elaboración:** Ana Arkins

**Libro objeto:** se realiza con vocación tridimensional, son ejemplares únicos de los cuales el discurso narrativo es el libro mismo, el cual pierde su función de comunicación en beneficio de su manifestación escultórica pictórica.

En el libro objeto es la apariencia exterior lo que lo define más que nada como objeto antes que como libro.

Por ser libro-objeto de un “artista” suele suceder que se le coloquen la etiqueta de “libro de artista”.

**Libro montaje:** Antón (2014) señala que “las obras que situadas en un espacio, actúan sobre ese espacio o que sus dimensiones tridimensionales sobrepasan el formato tradicional del libro, condicionando al espectador en su relación con el entorno”.

**Libro híbrido:** se llama así a aquellos libros que se sitúan en la intersección de alguna de las cuatro categorías anteriores, es decir, que reúnen características de los libros de artista, ilustrado, transitable y objeto, ya sea en su totalidad o parcialmente. Se considera que, ya que los cinco tipos de libro son realizados por artistas, entonces todos y cada uno de ellos debe de ser un libro de artista en sí mismo, aunque posteriormente se encuentre algunas diferencias que le confieren a cada uno un carácter de individualidad.

**Libro transitable:** se denomina así a aquellos libros que por su tamaño permiten el tránsito del espectador a través del libro que por lo general se expone en lugares abiertos, como arte urbano. Aunque también cabe señalar que guarda una estrecha relación con el libro objeto. El desarrollo de este tipo de libros se ha orientado en su mayoría hacia la instalación, por su condición ésta permite el tránsito del espectador por el libro y también su modificación en el espacio.

**Libro ilustrado:** es un resultado del trabajo del escritor en conjunto con el grabador, tiene a menudo un formato imponente y se presenta como un trabajo precioso, lujoso impreso en papel de gran calidad y con una selección tipográfica refinada, y muy cuidadosa. Sin embargo, emplear materiales de alta calidad, no es una característica inseparable de la definición de libro ilustrado, ya que también se producen libros ilustrado con papeles de baja calidad, papeles de deshecho, reciclados, etc. Lo cual no le quita mérito, ni modifica el valor de la obra.

Existen diversos tipos de libros de artistas, tantas posibilidades tipológicas como propuestas de artistas hubiesen. Por lo que la lista anteriormente descrita puede variar con el tiempo.

## 1.5 Referentes de libros de artista

A continuación se describe la obra y aspectos importantes de dos artistas que se ha seleccionado como referentes para la investigación, ellos son Yani Pecanins y Marcel Duchamp.

### 1.5.1 Yani Pecanins.

La artista autodidacta, Yani Pecanins nace en México, en 1957. Destacan sus innovadoras propuestas y el estilo predominante empleados en los años ochenta y principios de los noventa.

En 1977, cofundó la editorial independiente Cocina Ediciones, la cual cerró en 1993.

A partir de 1980, se dedica a hacer sus propios libros usando cartas, fotografías, y objetos encontrados, elementos que con el tiempo han configurado su lenguaje.

En 1985, junto con Gabriel Macotela y Armando Sáenz, abrió El Archivero, un espacio que funcionó hasta 1993 como galería, archivo y lugar para la promoción de libros de artista.

En 1988, realiza uno de sus libros más importantes: *Un Viaje en Zeppelin*, que relata visualmente una historia íntima y personal, que marcaría su trabajo definitivamente. A partir de este libro, su trabajo se volvió íntimo, personal, y se dedica a explorar y experimentar el formato de libro y su lenguaje.

A partir de ahí, su trabajo se diversifica, viajando más allá del formato libro para abarcar los objetos, cajas y la instalación. Ha realizado varias exposiciones individuales: *Exilios*, *Lost and Found*, *Las cosas que no dices*, *Una Serie de cosas*, *Hojas*, *Rastros* (instalación), compuesta de diversos objetos: trabajados, escritos, transformados, tocados por el tiempo, a los que la vida cotidiana convierten en símbolos, retratos, pedazos de vida. *Naturaleza íntima*, *Small Memories* (instalación sobre la memoria) y *Paseo de Gracia*.

Algunas de sus exposiciones individuales han sido *La habitación de adentro*, en el Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca en 1998; *Naturaleza íntima*, en la Galería Pecanins en 2007; *Apuntes y borradores*, en Machado Arte Espacio en 2011; *Small memories*, en la



Galería Pecanins en el año 2008, y *Paseo de Gracia*, en el Museo de Arte Carrillo Gil en 2013.

Pecanins también ha colaborado en proyectos colectivos como *Cross Currents*, en 1990, y *Diálogos insólitos*, en el Museo de Arte Moderno en 1997, entre otros.

Además, participó en la XVI Bienal de Sao Paulo en 1981, y en la Primera Bienal de Juguete Arte Objeto, en el Museo José Luis Cuevas, en el año 1995, así como en sus posteriores ediciones en 1998 y 2000.

Sus obras se encuentran albergadas en galerías, museos e instituciones como Metrònom, en Barcelona, el Museo Rayo de Colombia, la Biblioteca del Museo de Arte Moderno de Nueva York, el Museo de Arte Carrillo Gil, el Museo de Artes de San Diego, California, el Museo Nacional de las Mujeres en las Artes, en Washington, y la Biblioteca de la Universidad de Nuevo México.

Por ejemplo, temas como la memoria y lo cotidiano, son elementos recurrentes en el trabajo de Pecanins, elementos que son plasmados con enorme talento y placer estético, a través del arte objeto y la instalación. En la figura 10, se observa un collage autoría de Pecanins, creado a partir de objetos y elementos de un mundo íntimo.



**Figura 10:** Paseo de Gracia

**Fuente:** Portal Olho Latino

**Elaboración:** Jani Pecanins

### 1.5.2 Marcel Duchamp.

El papel que desempeña Marcel Duchamp en el origen de los libros de artista es determinante, ya sea por sus planteamientos revolucionarios, su ruptura con la concepción tradicional del arte o su vínculo con los movimientos dada y surrealista. Será precursor de ideas que posteriormente desembocarán en corrientes como: pop-art, el happenig, instalaciones, cajas contenedoras y en especial el arte conceptual y fluxus.

Marcel Duchamp, auto publicó en 1934 un libro (en realidad una caja), titulado *La Mariée mise à nu par ses célibataires, même*, en una edición de 320 ejemplares, objeto que puede considerarse el primer libro artístico del siglo XX.

La caja verde, conforme se le conoce también a la *La Mariée*, está compuesta de aproximadamente, – 100 “páginas” piezas de papel sin encuadernar producidas como las notas de Duchamp para *El gran cristal*, justamente en la forma que él las escribió (o las halló) en reversos de sobres–, torcidos de papel pergamino, papel de gráficos, fotografías y partituras musicales, diagramas.

*La Boite en Valise* (véase, figura 11) es un simulacro de una pequeña valija realizada en cartón, que representa un museo portátil, al contener 60 obras miniaturizadas de Duchamp. El estuche incluye las réplicas minúsculas de sus tres ready-mades: *Fuente*, *Artículo de Viaje Plegable* y *Aire de Paris*, además de fotografías y reproducciones de sus propias obras.



**Figura 10:** “La Boite en Valise”

**Fuente:** Libro de artista espacio alternativo.

**Elaboración:** Marcel Duchamp

Los dos artistas han destacado, ya que ellos han evolucionado el concepto de libro de artista, además es interesante como la experimentación con diferentes materiales y la creatividad, les ha permitido sobresalir en el medio artístico.

Y es por esta característica, que se los ha considerado como referentes, ya que el aporte dado a la investigación, es por el uso de diferentes materiales para la elaboración del libro de artista.

## **CAPITULO II**

### **HISTORIA Y ANTECEDENTES DE LAS LEYENDAS URBANAS DE LA CUDAD DE LOJA**

## 2.1 Antecedentes históricos de las Leyendas.

*Leyenda en español*

*Legende en francés*

*Legenda en portugués*

*Legend en inglés*

*legende en alemán*

El término leyenda se encuadra en una familia de palabras cuando hace acto de presencia en las lenguas vulgares occidentales durante la Edad Media, la cual se refería, en especial, a las hagiografías que escribían los clérigos con finalidad moralizante y obtuvieron una gran definición a partir sobre todo del siglo XIII.

Morote señala que:

La esencia de la leyenda, como la del mito y la del cuento, estriba en la historia relatada, generalmente de acontecimientos pasados, que desde ese instante se constituye en estructura permanente la cual facilita la posibilidad de pensar en el interior de una relación precisa entre individuo y lenguaje. Por ello el concepto de leyenda no se puede separar de la narración oral y de los narradores populares. (Morote, s/f, p.393)

Para Julián Pérez Porto y María Merino (2008) “se caracteriza por narrar hechos reales sin rigor, ni exactitud, su finalidad es subrayar un componente espiritual o una intención asociada a la moral y las buenas costumbres”.

Morote, escribe que:

La leyenda participa de características y personajes del mito, del cuento, del romance, de la fábula, etc. Es, en parte, histórica, pero también es explicativa de algunos accidentes y lugares geográficos; en ella tienen cabida los problemas y las preocupaciones del hombre de todos los tiempos. (Morote, s/f, p.391)

Las leyendas son parte importante de una sociedad, ya que al transmitirse de generación en generación, también se transmiten mensajes y valores, forjando a su vez la cultura e identidad de un pueblo.

Por ejemplo, Valenzuela – Valdivieso escribe que:

En el género de la narrativa, la leyenda es una expresión que se ha utilizado en diversas épocas, civilizaciones y para distintos fines. En consecuencia, las leyendas son de valor, porque forman parte de la cultura de una población, pero también en su contenido está plasmada la cosmovisión, la historia, las creencias, la moral, los conocimientos geográficos, el tipo de política o de economía de una época y un lugar en particular. (Valenzuela – Valdivieso, 2011, p.8)

Pero las leyendas no sólo forman parte de la cultura de un pueblo, sino que además, sirven como base para que estudiosos puedan conocer características geográficas, sociales y culturales.

Valenzuela – Valdivieso indica que:

Las leyendas no sólo forman parte de la cultura, sino que la mayoría de las narraciones ocurren en un espacio localizable, algunas referencias naturales (ríos, montañas, lagos) o sociales (iglesias, plazas, calles). En las leyendas de tipo histórico se otorga una descripción de los paisajes naturales y urbanos, que pueden contribuir al estudio de las transformaciones del espacio. (Valenzuela – Valdivieso, 2011, p.8)

La forma como se transmiten las leyendas ha ido cambiando al pasar del tiempo. Como se escribió en párrafos anteriores, la oralidad fue el primer canal de transmisión. Posteriormente, se utilizó la escritura para este fin, lo cual produjo que el mensaje no sólo llegue a los habitantes del lugar, sino que empiece a divulgarse a otros sitios. Valenzuela – Valdivieso (2011) escribe que esto “propició, en muchos casos, nuevas adopciones y transformaciones de acuerdo a cada ámbito cultural” (p.10).

## **2.2 Leyendas seleccionadas.**

Según el blog ecuatoriano Descubre Ecuador: “las leyendas ecuatorianas en su mayoría tienen su origen en época de la conquista española. Nace de anécdotas y experiencias de celebres personajes de ese tiempo”.

Sus relatos muestran el carácter común de su pertenencia, y consiste precisamente en habitar aquella época de territorio nacional, a la que las personas, no sin tristezas pero también con una pizca de ironía la llaman “el último rincón del mundo”.

Después de la selección realizada, a continuación se transcriben 3 leyendas de la ciudad de Loja.

### **2.2.1 El cura sin cabeza.**

El cura sin cabeza es una leyenda popular de la ciudad, y tal como se indicó en el capítulo dos, esta leyenda, ha sido transmitida a distintas generaciones, por lo que la podemos encontrar con ciertas variaciones y en diferentes formatos: libros impresos, blogs de internet, aún los mayores la cuentan. Algunos narran la historia como si hubiese ocurrido a principios de 1900.

A continuación, la leyenda:

El cura sin cabeza.

En medio de la calma en que vivía la ciudad de Loja, comenzó a suscitarse un hecho interesante.

Tan pronto en la iglesia mayor sonaban las doce campanadas que marcaban el filo de la media noche, se escuchaba el ruido producido por los cascos de un caballo que salía a todo galope y se perdía por las calles periféricas de la ciudad.

Pese a la rapidez con la que cabalgaba el jinete, pero como la escena se repetía diariamente, los curiosos aseguraban que no tenía cabeza.

Un día la sociedad lojana concurrió a una fiesta en donde los convidados comieron, bebieron y bailaron hasta momentos antes de la media noche, hora en la cual todos procuraron retornar apresuradamente a sus hogares precisamente por temor a un fatídico encuentro con el misterioso personaje. Pero un pequeño grupo de jóvenes que habían bebido más de la cuenta quisieron desafiar al temido fantasma. Sonaron las doce campanadas de la medianoche y salieron llenos de euforia para darle la cara al fantasma, pero cuando llegaron a la esquina sólo vieron al extraño jinete marcharse a todo galope. No se dieron por vencidos y fueron a proveerse de lo necesario para esperar su retorno, pues se comentaba que solía hacerlo cuando comenzaban a disiparse las sombras de la noche.

Los jóvenes fueron a apostarse a los dos costados de la calle y clavaron fuertes estacas entre las cuales templaron una cuerda para cuando llegara el caballo, derriben a su jinete. Y así sucedió, sobre él se abalanzaron y lo sostuvieron fuertemente y le prometieron dejarlo marchar solamente después de que le hubiera contado las razones de su extraña actitud.

Él aceptó y les dijo que desde niño se enamoró de su prima María Rosa, y al cumplir su mayoría de edad quisieron casarse, pero sus padres se opusieron, y a ella como castigo la mandaron a un convento de Loja. Al despedirse de su amado, ella le prometió que lo esperaría hasta que fuera a rescatarla; él por su parte, juró que así lo haría.

Poco tiempo después se presentó en el Convento de Santo Domingo de la ciudad de Loja solicitando se lo admita como un huésped y después como un aspirante a la Orden. El Superior del Convento lo acogió y comenzó a confiarle pequeñas tareas que lo ayudarían a sentirse cómodo dentro de su nuevo lugar de residencia.

Llegó a ser ayudante en la sacristía, y para su sorpresa su amada estaba ahí. Una noche ella le citó en la parte posterior del convento, y ahí planearon su fuga para el día siguiente después de la misa pero a diario hubo algo que hacía que su plan fracasase.

“Te vamos a dar la última oportunidad de convertirte en el cura sin cabeza para que puedas fugarte mañana con tu amada, de lo contrario irás a parar en la cárcel con caballo y todo” le dijo uno de los jóvenes.

Nunca se supo cómo y cuándo lograron, pero después de algún tiempo se recibió en el correo central una extraña postal que decía:

“A los buenos amigos que me ayudaron a escapar y a conseguir mi felicidad”



**Figura 12:** El cura sin cabeza

**Fuente:** <http://mitosyleyendasloja.blogspot.com/> - 2015

**Elaboración:** Yessy León

### **2.2.2 El túnel de los ahorcados.**

El túnel de los ahorcados también es una leyenda tradicional de la urbe lojana. La historia que cuenta es una trágica historia de amor de dos jóvenes, que al ver que su amor no se puede cristalizar, deciden ahorcarse en unos árboles.

A continuación, la transcripción de la leyenda:

El viejo hospital de Loja se llamaba San Juan de Dios y estaba ubicado en el extremo noroccidental de la ciudad. Su puerta principal daba a la calle Imbabura y al terminar los terrenos, el camino se bifurcaba en dos: subía directamente al barrio El Pedestal y otro que tomaba hacia la derecha y empalmaba con un estrecho sendero que conducía a Borja y Belén, pequeños caseríos localizados en las afueras de la ciudad.

Este segundo camino que alinderaba los terrenos del hospital con un inmenso y funesto farallón era conocido como el Camino de los Ahorcados. He aquí su historia que dio origen a su nombre.

La lepra era antes un mal incurable además de contagioso y por este motivo los enfermos eran perseguidos y reducidos a reclusión en el pabellón del hospital conocido con el nombre de Aislado, por lo menos hasta enviarlos al Leprocomio que quedaba en Quito. En el Aislado eran atendidos por médicos que tomaban todas las precauciones para evitar el contagio, aunque no faltaron también abnegados galenos que ofrendaron sus vidas en cumplimiento de tan humanitaria misión.

En cambio las enfermeras no podían eludir el contacto con ellos y frecuentemente eran víctimas del mal a pesar de las precauciones que tomaban. Por eso resultaba sumamente difícil encontrar personal que quisiera prestar sus servicios en el Aislado y solamente circunstancias desesperadas obligaban a ciertas personas a trabajar a la fuerza en ese lugar.

Ese fue el caso de Luz María, a quien sus padres echaron del hogar por haber cometido un pecado de amor y desde el campo donde vivía salió a la ciudad para que en el hospital curasen a su hija de pocos días de nacida que se encontraba al borde de la muerte. La menor fue internada en el pabellón de niños, pero como la madre no tenía dónde hospedarse las Hermanas de la Caridad, que en ese entonces regentaban el hospital, le propusieron que fuese a trabajar en el Aislado.



Luz María no tuvo alternativa. Allí se quedó para siempre y su hija, a quien bautizó como Ana María, también. Más tarde las religiosas le dieron facilidades para que reciba la instrucción primaria y un curso de enfermería que la capacitó para que pueda desempeñarse en el mismo ambiente en el cual había crecido con despreocupación y sin miedo al contagio de los enfermos que vio desfilar a lo largo de su niñez y adolescencia.

A los 26 años Ana María era una jovencita alegre y vivaz a quien le gustaba cumplir pronto sus obligaciones para salir a “chivatear” por los terrenos de la parte posterior al edificio, tras el cual se extendía una pronunciada colina sembrada de eucaliptos.

Desde la cima hasta el camino había una altura de por lo menos 50 metros y por un estrecho sendero oblicuo sobre el farallón transitaban solo unos pocos chivos y cabras. Por allí bajaba Ana María todos los días después del almuerzo, llena de alegría.

En uno de esos habituales paseos un día se encontró con Luis Felipe, un joven estudiante de Derecho que, con su cuaderno de apuntes bajo el brazo, caminaba lentamente por ese solitario camino revisando la materia del examen que debía rendir al día siguiente.

Los grandes amores solo necesitan de un chispazo para encenderse y luego inflamarse como un volcán. Eso les ocurrió a Luis Felipe y Ana María. Se vieron y se amaron como predestinados desde toda la eternidad. Llevaban ya dos años de conocerse y amarse reuniéndose todos los días en ese solitario camino que tenían a un costado la montaña, cuando ocurrió la muerte de doña Luz María, contagiada por un enfermo de tifoidea que había sido recluido en el Aislado. Ella sirvió con abnegación durante 18 años en ese sitio.

Ana María quedó sola pues no conocía a ningún familiar. Pero el amor de Luis Felipe iluminaba su vida y formaba el único mundo en el cual deseaba estar. Por eso anhelaba que él se graduara de abogado, ya que le había prometido hacerla su esposa.

Pero el destino cruel les jugó una mala pasada. Un día después del almuerzo, Ana María se arreglaba las uñas y sintió que una se le movía como si estuviera desprendida y al halarla un poquito se desprendió por completo sin causarle ningún dolor.

Casi se le paraliza el corazón porque intuyó lo que aquello podía significar. Corrió a consultar al médico del Aislado y éste le confirmó lo que sospechaba. “¡No!” gritó desesperada y corrió hacia la colina ubicada detrás del hospital. Llegó a la cita con Luis Felipe antes de lo previsto.

Buscó en el bolsillo de su blanco delantal de enfermera el lápiz y la libreta de apuntes y escribió apresuradamente: “Perdóname Luis Felipe, por la pena que voy a causarte, pero no puedo recluirme a morir de lepra ni condenarte a ti a mirar este suplicio. Adiós mi amor, te espero en la eternidad. Tuya para siempre, Ana María”. Colocó el papel en el bolsillo de modo que buena parte de él quedara visible y luego tomó varias cabuyas de pencos contiguos al camino e hizo una fuerte sogá con la cual se subió a un árbol de guabo. En un extremo de la sogá lo amarró a una gruesa rama y el otro a su cuello. Luego se arrojó al vacío.

Cuando Luis Felipe llegó vio colgado el cuerpo de Ana María, dio un grito y corrió a socorrerla, pero era demasiado tarde. Su primero y único amor la hermosa, tierna y joven mujer que tanto había amado estaba muerta. El mensaje dejado lo confirmaba. Entonces hizo las mismas trenzas de cabuya que ella había confeccionado, las unió entre sí y amarró un extremo a su cuello y el otro a la rama del árbol del cual pendía el cuerpo sin vida de su amada. Así encontraron juntos a los dos cadáveres las primeras personas que pasaron por el lugar de los hechos. Todo el vecindario de aquella pequeña ciudad que entonces era Loja se conmovió hasta las lágrimas por la triste suerte de aquellos jóvenes.

Desde entonces aquel fue llamado el “Camino de los Ahorcados” y casi nadie se atrevía a transitar por él, especialmente durante las noches, pues según la leyenda en que se basa esta narración, las almas de los dos infortunados amantes estaban “penando”. No podían descansar en paz porque se habían ido de este mundo sin esperar el llamado de Dios.



**Figura 13:** El túnel de los ahorcados

**Fuente:** <http://camiladomenica1.blogspot.com/2016/02/camino-de-los-ahorcados.html> - 2016

**Elaboración:** Camila Atarihuana

### 2.2.3 La llorona.

Al igual que las anteriores leyendas, La llorona es una leyenda muy popular en la ciudad. Es una combinación entre tragedia y terror.

La llorona es una mujer alta y estilizada cuyo atuendo es de color blanco, aunque no es posible distinguir sus rasgos faciales. Los relatos populares, la describen también como una mujer sin pies, en efecto, parece desplazarse por el piso sin rozarlo.

El mito de “la llorona” afirma que su eterno penar se debe a que busca a un hijo recién nacido que asesinó arrojándolo al río para ocultar un pecado. Y en esta línea, es parte de su penitencia, castigar a los muchachos que andan de amores prohibidos: se sube a sus caballos y puede llegar a matarlos en un helado abrazo mortal.

Se la llama “la llorona” porque sus gemidos aterradores y penetrantes que se dice que grita ¿Dónde está mi hijo? ¿Dónde está mi hijo?, son tan insistentes que hasta enloquece a los perros, mientras deambula por las noches (sobre todo cuando es noche de plenilunio).

La mayoría de los relatos, la consideran señal de malos presagios, un indicador de mal agüero: puede acercarse para enfermar a las personas, empeorar a los enfermos o traer desgracias a los seres queridos.

En otros relatos, 'la llorona' se presenta como un ser inofensivo que necesita consuelo y ayuda, despertando piedad en la gente que, cuando se acerca a consolarla, les roba todas sus pertenencias.



**Figura 14:** Ilustración de la Llorona

**Fuente:** <http://leyendasdelojaecuador.blogspot.com/> - 2014

**Elaboración:** Carmen Miranda

Estas tres leyendas transcritas, tal cual se encontraron en libros e internet y serán la base para la realización de la propuesta de la investigación.

**CAPITULO III**  
**PROPUESTA ARTISTICA**

Existen contadas publicaciones sobre el libro de artista en el ámbito internacional, pero ninguno aborda el panorama actual en Ecuador. No se encuentra mucha información sobre este género artístico, ni exposiciones dedicadas a los libros de artista, tampoco existen coleccionistas interesados por ellos, por lo que el objetivo fundamental de este trabajo es ayudar a difundir estas propuestas artísticas.

Un trabajo como éste, ayudará a propagar al medio este género artístico, esclarecerá dudas acerca de su conceptualización, realización, las variaciones, así como también las técnicas y temas que se abordan en los libros de artista.

También, es una oportunidad para crear un lazo directo entre las ideas y mis manifestaciones creativas, y otra manera de aprender a reciclar libros usados y darles un uso diferente. Con el fin de introducir algo nuevo en nuestra ciudad, puesto que se han visitados muchas exposiciones en Loja y siempre se ha encontrado variedad de esculturas, pinturas, cerámicas, etc., pero el objetivo, es difundir el tema de los libros artísticos que son obras de arte tridimensionales.

## **LEYENDAS URBANAS DE LOJA**

Se seleccionó las siguientes leyendas, porque éstas gozan de la popularidad de la población, lo cual es favorable al momento de crear un libro de artista, ya que nos ayudará a interactuar con mayor facilidad con el público.

Se adapta la leyenda “El cura sin cabeza”, porque es una leyenda muy conocida en la ciudad, y esta historia se la plasma en la siguiente obra de arte.

## **EL CURA SIN CABEZA**

*(Adaptación teatral)*

### **Reparto**

<b>Hombre 1.....</b>	<b>Fantasma-cura sin cabeza</b>
<b>Jóvenes 1, 2 y 3.....</b>	<b>Jóvenes de la ciudad</b>
<b>Rosa.....</b>	<b>Enamorada del cura sin cabeza</b>
<b>José.....</b>	<b>Padre superior del convento</b>



## PRIMER ACTO

(TAN PRONTO EN LA IGLESIA MAYOR DE LA CIUDAD, SONABAN LAS DOCE CAMPANADAS QUE MARCABAN EL FILO DE LA MEDIA NOCHE, INGRESAN AL ESCENARIO CAMINANDO Y CANTANDO POR LA MITAD DE LA CALLE 3 JÓVENES QUE SALÍAN DE UNA FIESTA. AL ESCUCHAR EL RUIDO PRODUCIDO POR LOS CASCOS DE UN CABALLO QUE SE ACERCABA, DE UN SALTO SUBEN A LA VEREDA, DESDE DONDE Y MUY ASUSTADOS SIMULAN OBSERVAR A UN JINETE SOBRE UN CABALLO QUE PASA TAN RÁPIDO COMO UN RAYO).

**JOVEN 1:** (DIRIGIÉNDOSE A SUS DOS COMPAÑEROS) ¿Lo identificaron al jinete?

**JOVENES 2 Y 3:** (AL UNÍSONO) No.

**Joven 1:** Era una persona vestida de negro desde la cabeza a los pies.

**JOVEN 3:** Sí, sí, y con capa.

**JOVEN 1:** Unos amigos del barrio donde vivo, cuentan que todas las noches, entre la una o dos de la madrugada pasa por donde ellos viven, un caballo color negro y sobre él una persona también de negro pero sin cabeza... todo el vecindario tiene miedo. Los adultos afirman que es el diablo.

**JOVEN 3:** Que pendejos los de ese barrio, incluido vos, que creen en tonterías; el diablo solo existe en la cabeza de los ingenuos.

**JOVEN 2:** ¿Qué les parece si mañana a esta misma hora nos encontramos en este lugar para atraparlo al jinete?

**JOVEN 3:** De acuerdo

**JOVEN 1:** Pero... ¿qué traemos?

**JOVEN 2:** Yo traigo la escopeta que me obsequió mi abuelita.

**JOVEN 1:** Yo, una media botella de punta de Malacates para los nervios.

**JOVEN 3:** Yo, una sogá grande. Bueno, ya es hora de dormir, nos vemos mañana a las 12H00 de la noche,

**JOVENES 1, 2 y 3:** (SALEN DEL ESCENARIO).

## II ACTO

(TAN PRONTO DEJARON DE SONAR LAS DOCE CAMPANADAS DE LA IGLESIA, INGRESAN LOS JÓVENES AL TABLADO CON LOS ELEMENTOS ACORDADOS. CUANDO COMENZABA A DISIPARSE LAS SOMBRAS DE LA NOCHE YA ESTABAN CLAVADAS LAS DOS ESTACAS Y EN ELLAS ASEGURADA LA SOGA).

**JOVEN 1:** Antes que pase el fantasma, tomémonos un traguito. (TOMAN A PICO DE BOTELLA)

**JOVEN 2:** Ya viene, ya viene...pónganse, cada uno en el puesto que les corresponde; y, no olviden que cuando llegue el caballo debemos derribar al jinete; y cuando ello suceda mientras yo le apunto con mi rifle se abalanzan y lo sostienen fuerte.

**JOVEN 1:** (APUNTANDO CON EL RIFLE AL FANTASMA). Te prometemos dejarte marchar si nos cuentas las razones de tú extraña actitud.

**FANTASMA:** Está bien, tranquilo, no me maten. Yo..., yo, les confesaré la verdad. (BAJA LA CABEZA) Desde que yo era niño, me enamoré de mi prima Rosa, cuando cumplió la mayoría de edad quisimos contraer matrimonio, pero... pero sus padres se opusieron...y a ella como castigo la llevaron al convento de Sto. Domingo de la ciudad de Loja. (GUARDA SILENCIO UN MOMENTO) Al despedirse (DIRIGIÉNDOSE A TODOS) me prometió que me esperaría hasta que fuera a rescatarla.

**JOVEN 2:** Y tú ¿qué le dijiste?

**FANTASMA:** Le juré que así lo haría (OBSERVANDO LENTAMENTE EL ROSTRO DE CADA UNO DE LOS JÓVENES) les he dicho la verdad... ¿Puedo retirarme?

**JOVENES:** (DESPUÉS DE MIRARSE LOS OJOS ENTRE ELLOS, TODOS MOVIERON LA CABEZA DE ARRIBA HACIA ABAJO). Si, puedes retirarte.

### **III ACTO**

**FANTASMA:** (INGRESA AL ESCENARIO LLEVANDO CONSIGO UNA MALETA PEQUEÑA Y CUANDO SE APRESTA A GOLPEAR LA PUERTA PRINCIPAL DEL CONVENTO DE SANTO DOMINGO LLEGA EL PADRE SUPERIOR)

**PADRE SUPERIOR:** ¿A quién busca señor?

**FANTASMA:** Buenos días, permíname, deseo conversar un momento con el padre Superior del Convento.

**PADRE SUPERIOR:** Buenos días hijo, yo soy la persona que buscas. Adelante, pasa.

**FANTASMA:** Gracias padre (INGRESA)

**PADRE SUPERIOR:** Siéntate... ¿En qué puedo servirte?

**FANTASMA:** Sabe, (RESPIRANDO PROFUNDAMENTE) he viajado todo la noche bajo una pertinaz lluvia e intenso frío; (TOSE VARIAS VECES); estoy demasiado cansado. No sé si exista la posibilidad de ser objeto de su parte, de una obra de caridad al aceptarme por una sola noche, como huésped de esta respetable casa de Dios.

**PADRE SUPERIOR:** ¿Usted está pidiéndome que lo acoja en nuestro convento en calidad de huésped?

**FANTASMA:** Exactamente.

**PADRE SUPERIOR:** Sería un gran honor tenerlo en nuestra humilde casa, pero el reglamento interno que rige nuestra institución no me lo permite.

**FANTASMA:** Discúlpeme.

**PADRE SUPERIOR:** Gracias por tu comprensión (SE PONE DE PIE Y LE PALMEA SU ESPALDA).

**FANTASMA:** Mis progenitores, un día antes de morir en un accidente de tránsito ocurrido hace varios años en Murcia, España, me llamaron por teléfono para sugerirme que, por ser yo un joven eminentemente espiritual debería ingresar a su Congregación religiosa para formarme y luego servir a Dios, como usted lo hace.

**PADRE SUPERIOR:** ¿Es verdad que te gustaría formarte para religioso?

**FANTASMA:** Desde que terminé el Bachillerato... le reitero padre, soñaba en ingresar al seminario, pero nadie me orientó.

**PADRE superior:** ¿Con quién vives ahora?

**FANTASMA:** Desde que quedé huérfano vivo solo, Dios es mi mejor amigo y confidente. Los gastos que demanda la Universidad, la alimentación y el vestuario los cubro con el dinero que paga un señor que arrienda unas propiedades que eran de mis papacitos.

**PADRE SUPERIOR:** Lo lamento profundamente. Si es verdad que deseas convertirte en un servidor del Señor, puedes quedarte, si tú así lo decides, como aspirante a la Orden.

**FANTASMA:** ¡Que Dios le pague Padre!

**PADRE SUPERIOR:** Entonces, bienvenido a nuestra congregación. Ya es hora de descansar, vamos, sígueme. (A LA MEDIDA QUE DESAPARECEN DEL ESCENARIO SE ESCUCHA). A partir de mañana te encargaré algunas tareas que confío las realizarás satisfactoriamente. Quiero que me ayudes en la sacristía... ¿De acuerdo?

**FANTASMA:** De acuerdo.

## **IV ACTO**

### **COMO ESCENOGRAFÍA EXISTE UNA SACRISTIA**

**FANTASMA:** (ORANDO EN LA SACRISTIA)

**ROSA:** (ENTRA A LA CAPILLA CON UNA RAMO DE FLORES QUE EL PADRE SUPERIOR LE ENVIÓ AL FANTASMA PARA QUE ARREGLE LA CAPILLA. AL ACERCARSE SE DA CUENTA QUE LA PERSONA A QUIEN DEBÍA ENTREGAR LAS FLORES ERA SU AMADO. SE ABRAZAN LARGO RATO). Basta, me voy, pero esta noche te espero en la parte posterior del convento, para planear nuestra fuga. Te espero. Te amo, te amo como de aquí a la luna. (DESAPARECE APRESURADA Y NERVIOSA)

**VOZ OFF:** (EN LA CITA, ENTRE OTRAS COSAS, SE JURARON AMOR ETERNO, Y ACORDARON QUE LA NOCHE SIGUIENTE, DESPUES DE MISA, SE FUGARIAN, PERO ELLO NO SE CONCRETÓ, VARIOS DÍAS DESPUÉS, DEBIDO A QUE SIEMPRE EXISTÍA UN IMPEDIMENTO QUE HACIA FRACASAR SU PLAN)

**FANTASMA:** (AL INGRESAR A LA CAPILLA SUENA SU CELULAR)

Aló, aló..., con quien hablo, hable más fuerte, por favor, no escucho. (INGRESA A LA CAPILLA)

**VOZ OFF:** Te habla el joven que te interrogó aquella noche que te atrapamos con tu caballo. Escúchame con atención: "Te vamos a dar la última oportunidad de convertirte en el cura sin cabeza para que puedas fugarte mañana con tu amada, de lo contrario, irás a parar en la cárcel con caballo y todo".

(SE ESCUCHA MUSICA SACRA, EL CURA SIN CABEZA SE ARRODILLA Y ORA EL PADRE NUESTRO. SALE DE LA CAPILLA APRESURADO, PREOCUPADO QUE LO DESCUBRA EL PADRE SUPERIOR. DESPUES SE ESCUCHA EL TEMA MUSICAL ROMEO Y JULIETA, CUYO VOLUMEN SE VA PERDIENDO MIENTRAS SE ENCUCHA EN VOZ OFF.

**VOZ OFF:** Nunca se supo cómo y cuándo lograron ESCAPARSE, pero después de algún tiempo se recibió en el correo central una extraña postal, cuyo texto decía: "A LOS BUENOS AMIGOS QUE ME AYUDARON A ESCAPAR Y A CONSEGUIR MI FELICIDAD"

**FIN**

## **Proceso de creación del libro de artista:**

### **Primer libro**

El presente proyecto inicia con elaboración de tres libros artísticos, del cual, para la producción del primer libro se ha construido un bloque con tres libros unidos, mismos que han sido tomados y cortados en el centro a una misma medida de 18x15 cm. Luego se procedió a pegar las hojas y aplicar una textura con servilletas en cada uno de los libros, en uno de ellos, se colocó un soporte hecho con alambre y manguera, para de esta manera alinearlos, dándonos así una figura cuadrada.

Posterior a ello, se realizó una decoración hecha de la misma textura de los libros, y con ella, se cubrió el espacio descubierto del cuadrado. Al instante se pintó la parte exterior e interior (excepto las hojas). Finalmente se ubicó los detalles en la parte externa como por ejemplo gancho, bisagras etc., y en la parte interna, se sujetó la leyenda al soporte, que fue escrita en papel de caña de azúcar, y para darle un aspecto significativo y realce a la obra, se quemó los contornos de las hojas.

Todo el proceso de elaboración del libro de artista con la leyenda del Cura sin Cabeza se debe observar las figuras 15 a la 28.

---



**Figura 11:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 12:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 13:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

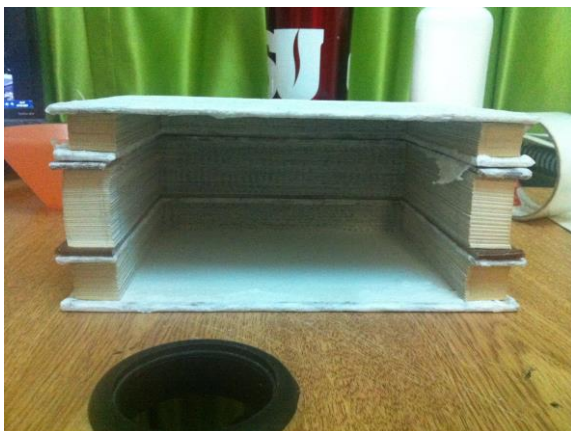
**Elaboración:** La autora



**Figura 14:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 15:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 16:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora

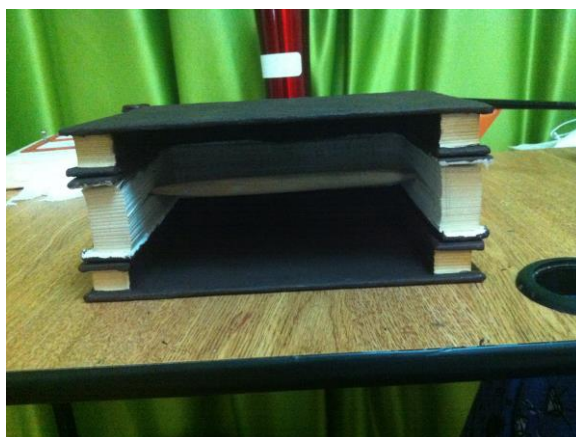




**Figura 17:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 18:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

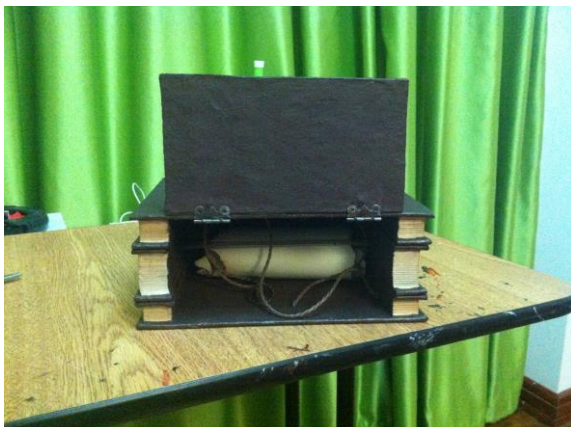
**Elaboración:** La autora



**Figura 23:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 24:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 25:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 26:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 27:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 19:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora

**SEGUNDA LEYENDA URBANA DE LOJA**

**EL TUNEL DE LOS AHOCARDOS**

*(Adaptación teatral)*

**Reparto**

<b>Madre.....</b>	<b>Luz María</b>
<b>Hija.....</b>	<b>Ana María</b>
<b>Prometido.....</b>	<b>Luis Felipe</b>
<b>Hermana De La Caridad.....</b>	<b>Sor María</b>

## I ACTO

(HACE ALGÚN TIEMPO EN EL VIEJO HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS, LLEGA UNA MADRE DESDE EL CAMPO EN BUSCA DE TRABAJO PARA EL SUSTENTO DE SU FAMILIA, CON TODOS LOS ÁNIMOS PARA SALIR ADELANTE PARA EL FUTURO DE SU HIJA).

**LUZ MARIA:** ¡Ayuda por favor, mi hija se muere!

**SOR MARIA:** ¿¡Qué pasa?! Aquí ayudaremos a tu hija...

**LUZ MARIA:** Gracias hermana.

(LUZ MARÍA QUEDÓ TRABAJANDO EN EL HOSPITAL, EN EL DEPARTAMENTO DE AISLAMIENTO, COMO AGRADECIMIENTO POR LA AYUDA QUE LE BRINDARON LAS HERMANAS DE LA CARIDAD).

(PASARON 26 AÑOS, ANA MARÍA HIJA DE LUZ MARÍA CRECIÓ HASTA CONVERTIRSE EN UNA BELLA JOVENCITA).

**ANA MARIA:** Mamá, saldré a caminar...

**LUZ MARIA:** Esta bien hija, ten cuidado... Yo saldré al trabajo.

**ANA MARIA:** Bueno mamá, que te vaya bien...

**LUZ MARIA:** Chao...

(LA JOVEN SALÍA SIEMPRE A CHIVATEAR ALEGREMENTE. TENÍA UN RECORRIDO QUE ERA POR LA PARTE POSTERIOR DE HOSPITAL).

**LUIS FELIPE:** Hola, Ana María, ¿qué haces por aquí?

**ANA MARIA:** ¡Luis Felipe qué sorpresa! Aquí paseando, caminando un poco ¿y tú?

**LUIS FELIPE:** Me alegro mucho... ¿te parece si vamos a pasear?

**ANA MARIA:** ¡Sí, por supuesto! (Se sonroja)

(VAN CAMINANDO JUNTOS)

**ANA MARIA:** ¿Cómo vas en la universidad?

**LUIS FELIPE:** Bien, mañana tengo examen, tengo que llegar a estudiar...

**ANA MARIA:** Te deseo buena suerte...

**LUIS FELIPE:** Muchas gracias, Ana María... (Le da un beso en la mejilla). Bueno cuéntame, ¿qué es de tu mamá?

**ANA MARIA:** Ella sigue trabajando en el hospital, no quiero que continúe ahí por miedo a que se contagie de tifoidea, pero debe seguir ayudando a las hermanitas.

**LUIS FELIPE:** Eso no va a pasar, Ana María, tienes que confiar en Dios y pedirle que cuide de ella.

**ANA MARIA:** Si, Luis Felipe... voy hablar con ella y rezarle a Dios.

**VOZ OFF:** DIERON LAS SEIS DE LA TARDE.

**LUIS FELIPE:** Me tengo que ir Ana María, debo ir a estudiar...

**ANA MARIA:** Esta bien, ya es tarde... igual, tengo que regresar pronto a la casa.

**LUIS FELIPE:** Disfruté mucho esta caminata contigo...

**ANA MARIA:** ¡Igual yo! Mañana nos vemos de nuevo, y suerte...

**LUIS FELIPE:** Claro, mañana nos vemos aquí mismo a las tres de la tarde.

**VOZ OFF:** AL DIA SIGUIENTE SE VOLVIERON A VER... ANA MARIA FUE MUY GUAPA AL ENCUENTRO.

**LUIS FELIPE:** Hola, Ana María, ¿cómo estás?... antes de caminar, quisiera pedirte algo y me respondas...

**ANA MARIA:** Claro, dime Luis Felipe...

**LUIS FELIPE:** ¿Deseas ser mi novia? Ya llevamos tiempo conociéndonos, me gustas mucho y hemos salido un par de veces, siento que tú eres el amor de mi vida.

**ANA MARIA:** Me encantaría ser tu novia, pensé que solo el gusto era solo mío, pero ya me doy cuenta que no... (SE SONRIEN).

(SE TOMAN DE LA MANO Y SE VAN A PASEAR, DA LAS SEIS DE LA TARDE, SE DESPIDEN CON VERSE DE NUEVO.

PASARON 20 DIAS, ELLOS SEGUIAN VIENDOSE Y SU AMOR SEGUIA CRECIENDO... UN DIA...)

**SOR MARIA:** (TOMA EL TELEFONO Y MARCA) ¡Ana María, tienes qué venir de prisa al hospital, tu madre se ha puesto mal!

**VOZ OFF:** ANA MARIA SALE VOLANDO HACIA EL HOSPITAL, LLORANDO Y PENSANDO QUE HABIA PASADO CON SU MADRE... LLEGA AL HOSPITAL Y VA DIRECTO A UNA HABITACIÓN.

**ANA MARIA:** ¿Dónde está mi madre Sor María?

**SOR MARIA:** ¡Ay hija, pasa! Tu madre esta grave, se contagió, y es posible que no viva...

**ANA MARIA:** ¡Mamá, tienes que ser fuerte!... ¡no me dejes por favor!

**LUZ MARIA:** (CON VOZ AGUDA) Hija... debes seguir adelante, desde el cielo guiaré tus pasos... ¡Te amo!

**VOZ OFF:** LUZ MARIA TOMA LA MANO DE SU HIJA, SE DESPIDE Y FALLECE. ANA MARIA LLORA DESCONSOLADAMENTE Y SE ACUESTA EN SU PECHO.

(CON EL PASAR DE LOS DIAS ANA MARIA TOMA EL PUESTO DE SU MAMA).

**LUIS FELIPE:** Mi amor, en un mes obtengo mi título de abogacía y quisiera unir mi vida a la tuya... ¿Quieres casarte conmigo?

**ANA MARIA:** ¡Ay mi vida, por supuesto! Me haces la mujer más feliz del mundo, después de la muerte de mi madre... solo tú me quedas.

**LUIS FELIPE:** Eres todo para mí... por eso quiero pasar el resto de mis días a tu lado...

**ANA MARIA:** Si mi amor... desde ya comencare con los preparativos de la boda.

(AL DIA SIGUIENTE ANA MARIA SE LEVANTA PARA REALIZAR SUS TAREAS Y DE REPENTE...)

**ANA MARIA:** (PEGA UN GRITO) ¡No, Dios mío! No puede ser... (SE LE CAE LA UÑA, COGE EL TELEFONO). Mi amor puedes ir al hospital, estoy mal... allá nos encontramos...

(ANA MARIA SALE CORRIENDO AL HOSPITAL, EN SU CABEZA IBA MEDITANDO QUE IBA A SER DE SU VIDA SI SE CONTAGIO, SI CORRIA EL MISMO RIESGO DE SU MADRE).

**ANA MARIA:** ¡Madre!... ¡Madre!

**SOR MARIA:** ¿Qué pasa Ana María... por qué gritas?

(ANA MARIA LE ENSEÑA EL DEDO).

**SOR MARIA:** (SE QUEDA PARALIZADA Y TOMA SU MANO) Hija... te has infectado... (LE DA UN ABRAZO).



**ANA MARIA:** ¡No, Sor María! No quiero morir...

(EN ESE MOMENTO LLEGA SU PROMETIDO)

**ANA MARIA:** (CORRE HACIA EL) Luis Felipe, mi amor... ¡voy a morir! Me he infectado...

**LUIS FELIPE:** Mi amor contrataré a los mejores médicos para que te curen, no voy a permitir que mueras...

**ANA MARIA:** Gracias por no dejarme sola en este momento mi vida...

(LLEGA LA NOCHE, ANA MARIA LLORANDO EN SU CUARTO... COMIENZA A ESCRIBIR UNA CARTA DEDICADA A LUIS FELIPE DESPIDIENDOSE PARA SIEMPRE.

AL SIGUIENTE DIA LUIS FELIPE, COMO ERA DE COSTUMBRE, FUE A SU ENCUENTRO CON SU AMADA, SIN PENSAR QUE SE IBA A ENCONTRAR CON TREMENDA SITUACION... SU PROMETIDA ESTABA COLGADA DEL ARBOL).

**LUIS FELIPE:** ¡Ana María, mi amor! ¿Qué hiciste?

(SE ACERCA HACIA ELLA Y OBSERVA EN UNO DE SUS BOLSILLOS DEL MANDIL UN SOBRE, SE DA CUENTA QUE ES UNA CARTA... EMPIENZA A LEER Y ARMA UNA CUERDA AL ARBOL JUNTO A SU PROMETIDA).

**LUIS FELIPE:** Te amo, mi amor... te prometí estar siempre a tu lado y así será...

(LUIS FELIPE TERMINA COLGANDOSE DEL ARBOL, DESPUES DE VARIAS HORAS, UN GRUPO DE ADOLESCENTES PASEABAN Y SE ENCUENTRAN CON UNA DESGARRADOR EPISODIO)

**FIN**

## **Proceso de creación del libro de artista:**

### **Segundo libro**

En cuanto al segundo proyecto nos podemos dar cuenta que tenemos a disposición en nuestras manos, materiales reutilizables como son los libros, a su vez sirven para exponerlos como una obra de arte. Y no necesariamente, las historias, leyendas, cuentos, etc. se plasman en pinturas, esculturas o murales, también está la técnica de los libros artísticos o libros objetos.

Este es el caso de esta idea, expresar una leyenda en un libro. Como artistas, no colocar directamente los objetos representativos de las leyendas, si no saber analizar y dejar en inquietud a los espectadores de que trata la obra, tomarse el tiempo necesario en observar y ellos mismo descifrar.

Para la elaboración de esta obra, se fabricó una caja de madera de 8,5cm x 40cm x 1.5cm. Seguido, se realizó un árbol en alambre ayudándonos de un tronco de madera siendo la base. Utilizamos una broca para hacer ciertos huecos en los lados de la caja, ya que el árbol se introdujo, por ende, las ramas quedaron traspasadas. Cabe destacar que el árbol, en sus hojas, tiene un acabado circular, lo que simboliza el ahorcamiento de estos dos enamorados. Luego se aplicó a darle textura con servilletas a la caja, por dentro y fuera. Posterior a ello, se inició el boceto del hospital en la parte posterior de la caja, de esta forma se utilizó cartón prensado para dar realce al dibujo.

A continuación se seleccionó dos libros, los cuales fueron destinados para la creación del camino, dándole forma en capas. Se procedió a pegar las hojas para que queden uniformes. De igual forma se los envolvió en papel periódico, reutilizando dichas hojas. Al instante se pintó la caja de color coral, dándonos la actual fachada del Hospital San Juan de Dios.

Finalmente se realizó dichos elementos y se encuentran colgados en las hojas del árbol en material de acrílico como son: La balanza: el joven estudiaba leyes. La inyección: madre, que se infectó. El corazón: simboliza el amor. Gorro de enfermera, la joven trabaja en el hospital. El símbolo de la cruz roja: hospital San Juan de Dios.

Todo el proceso de la elaboración del libro de artista con la leyenda El túnel de los Ahorcados se debe observar las figuras 39 a la 40.



**Figura 29:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 30:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 31:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 32:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 33:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 34:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 35:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 36:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 37:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 38:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 39:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora





**Figura 40:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 41:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora

**TERCERA LEYENDA URBANA DE LOJA**

**LA LLORONA**

**(ADAPTACION TEATRAL)**

**REPARTO**

**Jóvenes 1, 2, 3, 4 y 5..... Jóvenes de la ciudad**

**Victoria..... La llorona**

**José..... Padre superior del convento**

## I ACTO

(EN ALGÚN LUGAR DE UN LEJANO PAÍS, CADA FIN DE SEMANA APROXIMADAMENTE A LAS 23:59 PM, SE ASOMABA CERCA DE UNA CANTINA UNA HERMOSA MUJER VESTIDA DE NEGRO. CINCO JÓVENES SE DISPONÍAN A SALIR DE LA CANTINA, CUANDO DE PRONTO, ESCUCHARON EL LLANTO DE AQUELLA MUJER Y SE ACERCARON PARA VER LO QUE LE PASABA)

**JOVEN 1:** (SE DIRIGIÓ HACIA SUS COMPAÑEROS) ¿Será qué le ofrecemos nuestra ayuda?

**JOVEN 2:** ¡No lo sé!

**JOVEN 3:** ¡No la conocemos!

**JOVEN 4:** ¡Vamos! Tal vez necesita nuestra ayuda.

**JOVEN 5:** Sí, es mejor preguntar qué le pasa.

**JOVEN 2:** No, es mejor alejarnos... Estamos un poco ebrios.

**JOVEN 1:** ¡Vámonos, vámonos! Pueda que sea una prostituta y sólo quiera robarnos.

**JOVEN 4:** ¡No! Imposible que sea una prostituta, es muy bella y elegante.

**JOVEN 1:** Acerquémonos hacia ella, así podremos despejar nuestras dudas.

**VOZ OFF:** (LOS CINCO JÓVENES SE ACERCAN MUY ASUSTADOS HACIA LA MUJER QUE SE ENCONTRABA LLORANDO DESCONSOLADA)

**JOVEN 4:** ¡Buenas noches, bella dama! ¿Qué le sucede, podemos ayudarla en algo?

**LA LLORONA:** Hola chicos guapos, si necesito de su ayuda...

**JOVEN 1:** Bueno... ¿díganos qué podemos hacer por usted?

**LA LLORONA:** En mi alma llevo un gran vacío, pues me han robado a mi hijo recién nacido y he venido hacer justicia.

**JOVEN 5:** Pero sabe... ¿quién lo tiene?

**LA LLORONA:** ¡Sí!.. ¡Claro! es ese mal hombre que me embarazó, pero necesito de su ayuda para poder enfrentarlo.

**JOVEN 2:** ¡Por supuesto qué la ayudaremos! ¿Pero dónde lo podemos encontrar? ¿Tiene alguna dirección de este mal hombre?

**JOVEN 3:** ¡Obvio, porque de ley necesitamos tener un plan para atraparlo!

**LA LLORONA:** ¡Claro!... Él pasa en esta cantina (APUNTA CON EL DEDO A LADO IZQUIERDO)... ¿les parece si planeamos algo para mañana?... Yo me hago pasar por otra mujer para que no sospeche, de esa manera lo llevaré a un cuarto oscuro y ahí me esperarán ustedes para atacar y obligarlo a q me diga ¿dónde está mi hijo?

**LA LLORONA:** (SUELTA A LLORAR DESCONSOLADAMENTE)

**JOVEN 4:** Yo traeré el arma de mi padre por si se pone algo terco.

**JOVEN 1:** Buena idea, yo traeré palos y una soga.

**JOVEN 5:** Nosotros ayudaremos a sostenerlo.

**JOVEN 2 Y 3:** (AL UNÍSONO) ¡Muy bien! Eso haremos.

**JOVEN 3:** Bueno... Entonces retirémonos, así podremos descansar bien y estar listos para mañana.

**JOVEN 2:** ¿Y en dónde nos encontramos y a qué hora?

**JOVEN 1:** Nos reuniremos a la 21:00 pm justo aquí... luego cada quien tomará su puesto para atacar.

**JOVEN 3:** Nos vemos mañana... chao.

**LA LLORONA:** Les agradezco mucho por brindarme su ayuda, gracias... hasta mañana...

**JOVEN 1, 2, 4 Y 5:** ¡Chao!

(TODOS SE RETIRAN DEL ESCENARIO)

## II ACTO

(AL DÍA SIGUIENTE, TODOS LLEGARON AL LUGAR PARA PONER EN MARCHA EL PLAN. LOS CINCO JÓVENES TOMARON SU LUGAR, LA BELLA Y AFLIGIDA MUJER SE DISPUSO A ENTRAR EN LA CANTINA DONDE ENCONTRARÍA AL MALVADO HOMBRE QUE LE ROBÓ SU HIJO. CUANDO ERAN APROXIMADAMENTE LAS 21:00 PM, APARECIÓ UN JOVEN MUY APUESTO Y ELEGANTE AQUEL HOMBRE ERA QUIEN LE ARREBATÓ EL HIJO A SU MADRE, (LA LLORONA).

(LA MUJER SE FUE ACERCANDO LENTAMENTE HACIA EL APUESTO MUCHACHO, LA MUJER ESTABA MUERTA DE MIEDO, NO PODÍA NI PENSAR EN QUE IBA HACER EN CASO QUE LA DESCUBRIESE, PERO PENSÓ EN SU HIJO... RECOBRÓ FUERZAS Y LE DIJO A AQUEL HOMBRE).

**LA LLORONA:** ¡Hola... apuesto caballero! (ELLA SE ENCONTRABA CUBIERTA EL ROSTRO CON UN MANTO BLANCO).

**HOMBRE:** ¿Pero quién eres tú?... ¿Nunca te había visto por el pueblo?

**LA LLORONA:** No, soy nueva por aquí.

**HOMBRE:** Bueno, siéntate a mi lado y te brindaré una copa.

**LA LLORONA:** Eres muy gentil... ¡Gracias caballero!

(LUEGO DE HABER PASADO UNA CUANTAS HORAS EN LA CANTINA UNO DE LOS JÓVENES LE HIZO LA SEÑAL A LA MUJER PARA QUE LO LLEVASE AL CUARTO QUE HABÍAN PREPARADO EN DONDE LO MARTIRIZARÍAN AL HOMBRE Y ESTE A SU VEZ PUDIESE DECIRLES DONDE ENCONTRAR AQUEL BEBÉ DE LA MUJER QUE LLORABA TANTO).

**LA LLORONA:** Caballero apuesto y elegante ¿me permite invitarlo a mi humilde morada en donde le agradeceré su buena compañía?

**HOMBRE:** ¡Pero por su puesto mi dama! así poder ver quien usted en realidad. (SE DISPUSIERON A MARCHARSE HACIA EL PEQUEÑO CUARTO DONDE LOS JÓVENES LOS ESPERABAN)

**JOVEN 5:** La bella dama ha recibido mi mensaje, están viniendo para acá pónganse todos en posición.

**LA LLORONA:** Entre caballero póngase cómodo por favor... (EL HOMBRE SE SENTÓ Y NO SOSPECHABA ABSOLUTAMENTE NADA)

**JOVEN 1:** (SALE DESDE EL ARMARIO Y LE APUNTA AL HOMBRE) ¡Quédese usted quieto mal hombre! ¡De aquí no va a salir hasta decirnos la verdad!

**HOMBRE:** ¿Pero qué es lo que pasa? Les doy todo lo que tengo pero no me hagan daño. (EL HOMBRE ESTABA TEMBLANDO).

**LA LLORONA:** (SE QUITA SU MANTO BLANCO)... ¡Claro ahora si estas suplicando por tu vida, así quería verte! ¿Dónde tienes a mi hijo? ¡Desde que me lo robaste aquella noche, no he parado de llorar y de buscarlo! ¿Por qué me lo arrebataste, por qué?

**VOZ OFF:** (SALIERON TODOS LOS JÓVENES DE SUS ESCONDITES Y EMPEZARON A GOLPEARLO PARA QUE AQUEL HOMBRE PUDIESE DECIRLES ALGO SOBRE EL BEBÉ).

**HOMBRE:** (ESTABA MUY ADOLORIDO Y ENSANGRENTADO POR LOS GOLPES)  
¡Basta... yo secuestré a tu hijo y jamás te lo devolveré! ¡Déjenme, malditos ladrones!

**JOVEN 3:** No le creas nada... seguro son inventos suyos.

**JOVEN 2:** ¡Sí, es solo para que lo dejemos en paz!

**LA LLORONA:** ¡No, lo conozco, sé que me está diciendo la verdad! Dime... ¿Por qué hiciste eso? ¿Quién te envió? ¿Cuánto te pagaron? ¡Maldito... te odio!

**HOMBRE:** ¡No les voy a decir nada! Ya déjenme salir... ¡si no van a morir ustedes! Ese hijo por el que tanto lloras... ¡está muerto!

**LA LLORONA:** (SE QUEDA ATERRORIZADA CON LAS MANOS EN SU CARA) Pero... ¿Qué has hecho con mi hijo maldito bastardo? ¿Dónde está mi hijo?

**HOMBRE:** Una mañana cuando fuiste al río a llorar por haber cometido tu pecado de quedar embarazada, de tanto llorar te quedaste dormida. Al observar que tu hijo estaba solo, lo tome en mis brazos... caminé por muchas horas, ya lejos de la ciudad, lo arrojé al río y murió. Ese hijo que tuviste era fruto del pecado y nadie iba a perdonar eso... ¡Por eso lo maté! ¡Eres una pecadora!

**JOVEN 4:** ¡Eres un desgraciado! De aquí no sales vivo.

**HOMBRE:** ¡No les tengo miedo a ustedes!

**LA LLORONA:** (LLORANDO DESCONSOLADAMENTE Y CON UN PALO EN MANO, EMPIEZA A GOLPEAR AL HOMBRE) ¡Tú no eres nadie para haber matado a mi hijo! ¡Te voy a matar como lo hiciste con él! ¡Nadie te va a salvar maldito!

**VOZ OFF:** (TODOS LOS JÓVENES COMIENZAN A GOLPEARLO, CON PALOS, PIEDRAS, CON TODO LO QUE ENCONTRABAN A SU ALREDEDOR).

**JOVEN 5:** ¡Desgraciado! Vas a morir...

**LA LLORONA:** ¡Esto es por mi hijo mal nacido!

**HOMBRE:** (GOLPEADO, ENSANGRENTADO TODO SU CUERPO, SIN PODER MOVERSE... CON UNA VOZ DESGARRADORA Y CASI SIN PODER ESCUCHARLO)  
¡Perdónenme, por favor!

**LA LLORONA:** (LE DA UN ÚLTIMO PALAZO Y SE RETIRE FUERA DEL CUARTO)

(LOS JOVENES ENVUELVEN EL CADAVER DEL HOMBRE MALTRATADO Y ES ARROJADO AL RÍO)

ASÍ TERMINA ESTA HISTORIA CON UN TRÁGICO FINAL, LA LLORONA TOMA VENGANZA CON AYUDA DE UN GRUPO DE JÓVENES Y TERMINAN MATÁNDOLO. EL HOMBRE TUVO LA MISMA MUERTE QUE EL "HIJO DEL PECADO".

**FIN**

## **Proceso de creación del libro de artista:**

### **Tercer libro**

Este libro artístico representa un acontecimiento conmovedor, relata la historia de una mujer que murió de tristeza, porque asesino a su hijo al arrojarlo al río. La leyenda se plasma en un libro seleccionada y reciclado, con medidas de 17,5cm x 24,5cm, donde las hojas fueron cortadas a la mitad del libro, con el fin de simular un río. En la parte inferior del libro se realizó un hueco con una profundidad de 11cm. De esta manera se prosiguió a la creación del ataúd, con el uso de las hojas y pastas cortadas del primer libro artístico, se dio forma. Simbolizando que es donde se encuentra la llorona. Posteriormente, utilizamos la técnica de la servilleta para dar textura al libro y al ataúd. De este modo, obteniendo el resultado, seguimos con el boceto en la parte posterior del libro, en las pastas.

A continuación se esquematizo la ubicación de los dibujos. Se eligió bebés recién nacidos, por simular al hijo que asesino La Llorona, un bebé de días de nacido. Se pintó la luna, dada la circunstancia que fue en plena noche. Y el árbol, representa el bosque. Al instante se pintó cada elemento, escogiendo el color adecuado, los cuales fueron: negro, blanco y gris. Aludiendo la penumbra de la noche.

Para finalizar se realizó una estructura, del mismo que cuelgan con hilo nylon lágrimas, atribuyendo a la tristeza y la pérdida de su hijo, dichos elementos fueron realizados en acrílico. En la parte inferior se ha colocado un ojo, figurando a La Llorona.

Todo el proceso de la elaboración del libro de artista con la leyenda El túnel de los Ahorcados se debe observar las figuras 41 a la 50.





**Figura 42:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

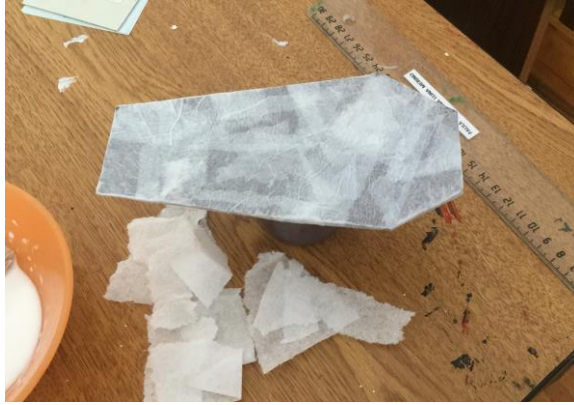
**Elaboración:** La autora



**Figura 43:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 44:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

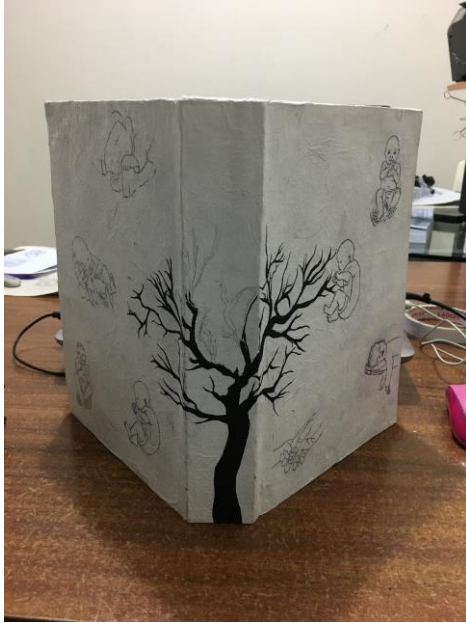
**Elaboración:** La autora



**Figura 45:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

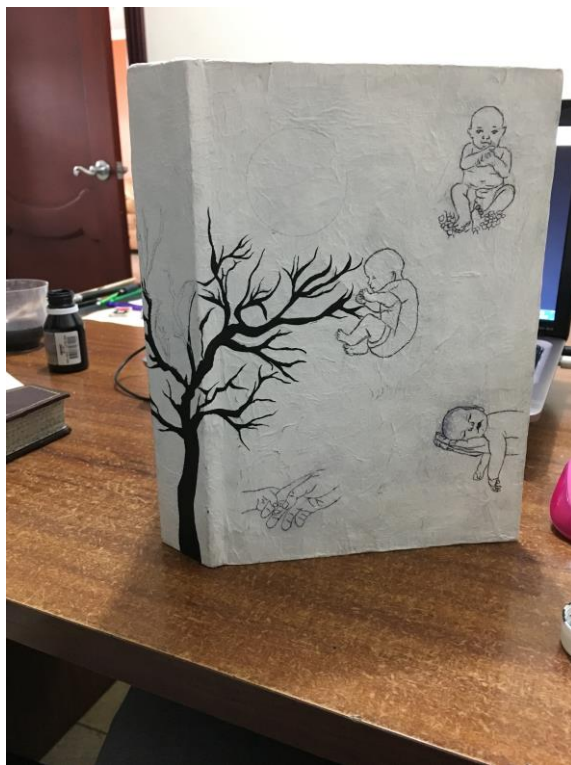
**Elaboración:** La autora



**Figura 46:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

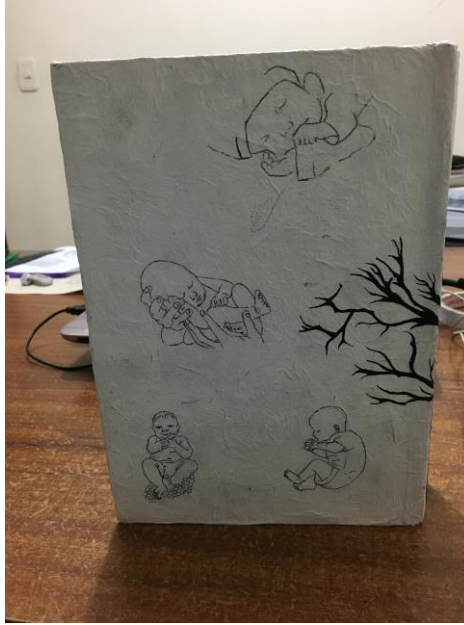
**Elaboración:** La autora



**Figura 47:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 48:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

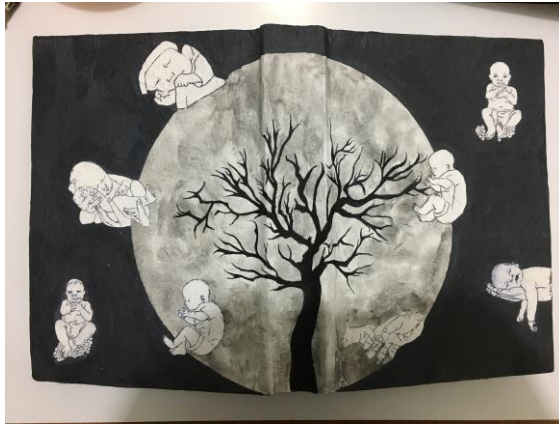
**Elaboración:** La autora



**Figura 49:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

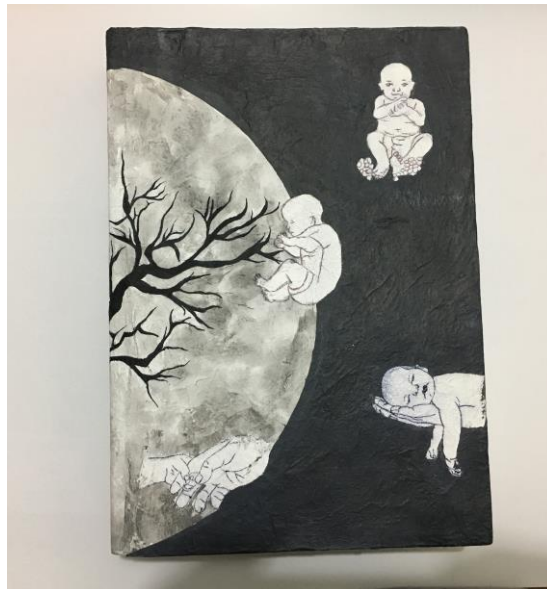
**Elaboración:** La autora



**Figura 50:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 51:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 52:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 53:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora

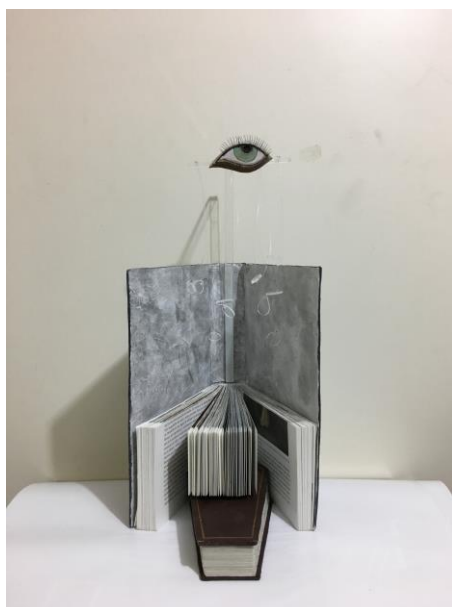




**Figura 54:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



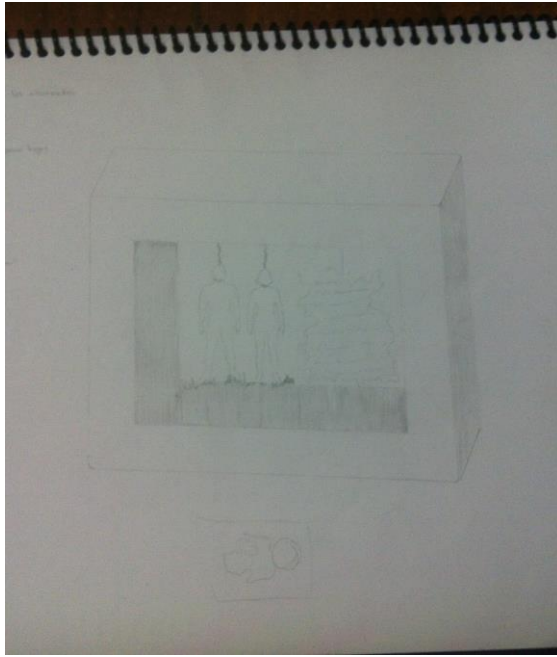
**Figura 55:** Proceso de creación del libro de artista

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora

## **BOCETOS**





**Figura 56:** Fotografía para boceto de libro de artista – 2016

**Fuente:** La autora

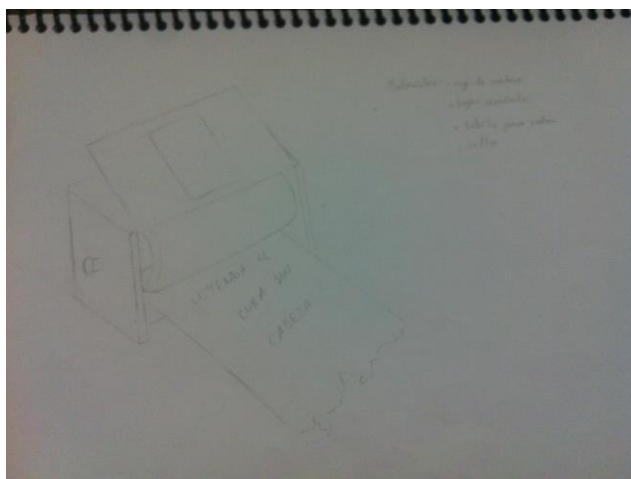
**Elaboración:** La autora



**Figura 57:** Fotografía para boceto de libro de artista – 2016

**Fuente:** La autora

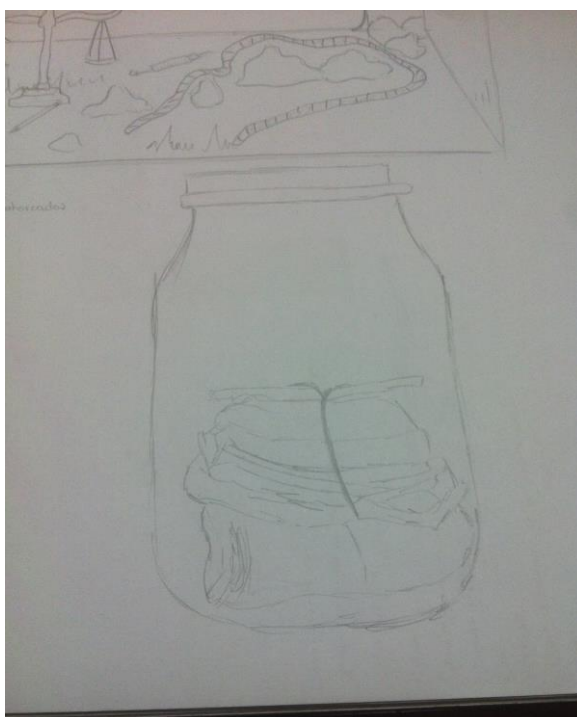
**Elaboración:** La autora



**Figura 58:** Fotografía para boceto de libro de artista – 2016

**Fuente:** La autora

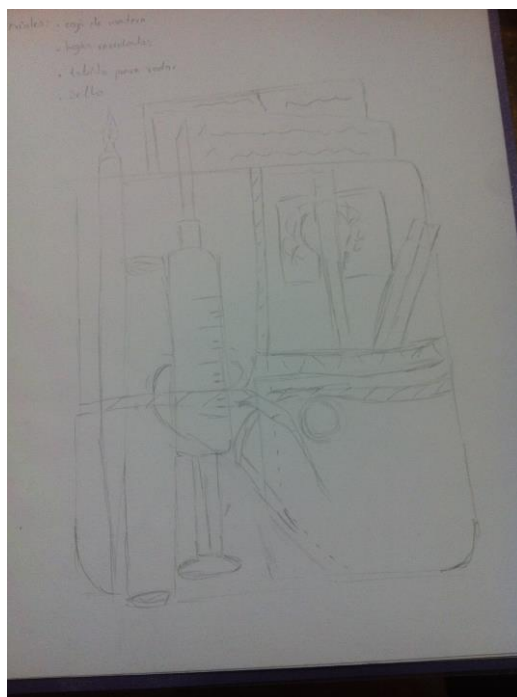
**Elaboración:** La autora



**Figura 59:** Fotografía para boceto de libro de artista – 2016

**Fuente:** La autora

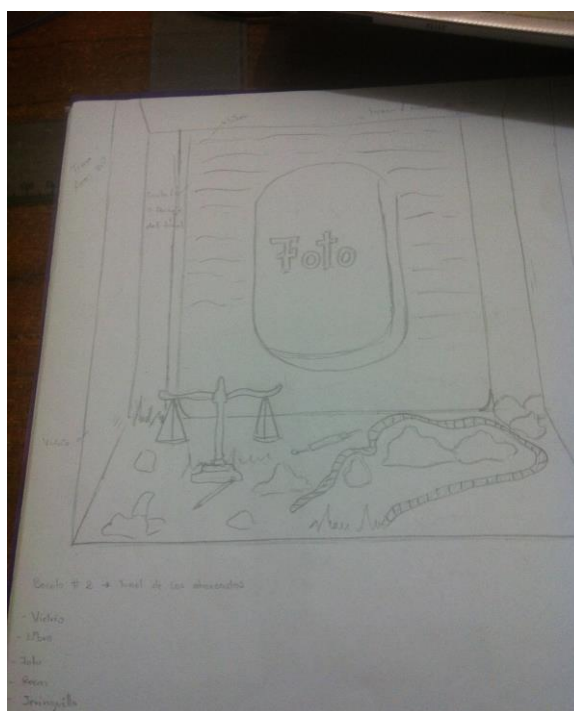
**Elaboración:** La autora



**Figura 60:** Fotografía para boceto de libro de artista – 2016

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora



**Figura 61:** Fotografía para boceto de libro de artista – 2016

**Fuente:** La autora

**Elaboración:** La autora

## CONCLUSIONES

El libro artístico es una obra de arte, cuyo concepto implica mantener alguna conexión de ideas, tanto en la presentación del material en relación al contenido. Es muy importante reconocer y saber valorar la importancia de reutilizar materiales, objetos, etc. que nos pueden servir en la creación de diferentes obras.

En la actualidad es una de las nuevas tendencias el volver a utilizar y darles un nuevo uso a los objetos. De este modo, nos ahorramos dinero y tiempo. Desde otro punto de vista, esto apoya a crear un nuevo campo en el arte.

En cuanto al libro artístico, el crear no depende solo de la concepción literal de lo que es un libro y su contenido, sino de la interpretación que se puede dar a la historia que se cuenta en el mismo y su forma de representación a través de un lenguaje simbólico, así tenemos el caso de Marcel Duchamp con su caja verde.

Se puede plasmar un cuento o una leyenda, rompiendo el esquema tradicional de texto e ilustración, llegando a la representación objetual a través de un libro de artista.

De otra manera, la literatura así como los textos y libros están íntimamente unidos con el lenguaje plástico, de ahí que el hacer investigación en arte nos ayuda a conectar con las otras ciencias y hacer propuestas multidisciplinarias.

## RECOMENDACIONES

Dentro de este proyecto, se aconseja a los futuros artistas, seguir en este campo como lo son los libros Artísticos, debido a las muchas posibilidades que ofrece.

Es bueno no dejarse llevar por estereotipos artísticos sin antes haber investigado sobre lo que proponen los libros de artista para explorar nuevas técnicas y tomar esa iniciativa de crear algo no común, distinto a lo de siempre.

Continuar desarrollando investigaciones dedicadas a la historia de libro de artista, para conocer los diferentes criterios que hay y los precursores de este medio.

Finalmente introducirse a la literatura para obtener herramientas de apoyo en la producción artística.

## BIBLIOGRAFÍA

- Anónimo. (2015). *Características de las Leyendas/Tipos de Leyendas*. Recuperado de <http://caracteristicas.org/leyenda/>
- Antón, J. (1995). *El libro de artista*. Recuperado de <http://www.merzmail.net/libroa.htm>
- Antón, J. (2004). *Libro de Artista: Visión de un género artístico*. Recuperado de <http://librosdeartista-historia.blogspot.com/>
- Bezerra de Souza, B. (s/f). Libro de artista: la transdisciplinariedad como fundamento. En Biblioteca Nacional de España (Eds). *Libros Sorprendentes*. (pp. 27- 29). Recuperado de [http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/LibrosSorprendentes/docs/Libros\\_sorprendentes.pdf](http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/LibrosSorprendentes/docs/Libros_sorprendentes.pdf)
- Café. (s/f). *Ulises Carrión*. Recuperado de <https://cafeleeria.org/2014/08/28/ulises-carrion/>
- Carrión, U. (2012). *El arte nuevo de hacer libros*. Ciudad de México: Tumbona Ediciones y CONACULTA DGP.
- Castillo, B. (2014). *Libro de artista a partir de la Gráfica*. Tesis de Licenciado en Artes Visuales. Universidad Veracruzana. Recuperado de <https://es.scribd.com/document/345453122/Castillo-Contreras-Brenda>
- Crespo Martín, B. (2011). *El libro-arte / libro de artista: tipologías secuenciales, narrativas y estructuras*. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.6018/analesdoc.15.1.125591>
- Descubre Ecuador. (2007). *Leyendas*. Recuperado de <http://descubreecuador.wikifoundry.com/page/Leyendas>
- El Caribe. (2013). *Artista cubano Gonzalo Borges expone "Mitos y Leyendas"*. Recuperado de <http://www.elcaribe.com.do/2013/05/10/artista-cubano-gonzalo-borges-expone-ldquomitos-leyendasrdquo>

Ferrer, R. La Biblioteca de Arena y el Libro de Babel. Los cuadernos de trabajo y su relación con el Libro – Arte a partir del proceso de producción creativa. Tesis en Doctorado en Artes y Diseño. Universidad Nacional Autónoma de México.

Gallardo, J. (s/f). *Procesos fotográficos artesanales y libro de artista*. Recuperado de [http://art2investigacion-en.weebly.com/uploads/2/1/1/7/21177240/gallard\\_js.pdf](http://art2investigacion-en.weebly.com/uploads/2/1/1/7/21177240/gallard_js.pdf)

Galería de Arte. (2014). *Yani Pecanins*. Recuperado de <https://www.galeriadeartemexico.com/yani-pecanins-1>

García, V. (2012). *Construcción del saber*. Recuperado de <http://valentinagarcia6c.blogspot.com/2012/07/>

Haro González, S. (2013). *El libro como disciplina artística – Una aproximación a los fundamentos del libro de artista*. Recuperado de <http://www.creatividadysociedad.com/articulos/20/11.%20El%20libro%20como%20disciplina%20artistica.pdf>

Leyendas de Loja Ecuador. (2014). *Leyendas de Ecuador: La llorona*. Recuperado de <http://leyendasdelojaecuador.blogspot.com/>

Listin Diario. (2013). *Mitos y Leyendas plasmados en el arte*. Recuperado de <http://www.listindiario.com/la-vida/2013/5/18/277440/Mitos-plasmados-en-el-arte>

MAKMA – José Emilio Antón (2014). *Posibles clasificaciones del libro de artista*. Recuperado de <http://www.makma.net/tag/ejemplar-unico/>

Mitos y leyendas de la ciudad de Loja. (2015). *Otras historias – El cura sin cabeza*. Recuperado de <http://mitosyleyendasloja.blogspot.com/>

Morales Cendejas, R. (2015). *Diseño editorial para el libro de artista NEONBOOK*. Tesis de Licenciado en Diseño para la Comunicación Gráfica. Universidad de Guadalajara. Recuperado de [https://issuu.com/rafaelmoralescendejas/docs/tesis\\_dise\\_o\\_editorial\\_para\\_el\\_lib/95](https://issuu.com/rafaelmoralescendejas/docs/tesis_dise_o_editorial_para_el_lib/95)

Morote, P. (s/f). *Las leyendas y su valor didáctico*. Recuperado de [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/aepe/pdf/congreso\\_40/congreso\\_40\\_38.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_40/congreso_40_38.pdf)

Universitat de Barcelona. (s/f). *El Libro. Los Libros*. Recuperado de [http://www.ub.edu/imarte/fileadmin/user\\_upload/PDFs/El\\_Libro\\_Los\\_Libros.pdf](http://www.ub.edu/imarte/fileadmin/user_upload/PDFs/El_Libro_Los_Libros.pdf)

Tannenbaum, B. (2010) *¿Qué es un libro de artista o un libro artístico?* Recuperado de <http://www.milpedras.com/es/noticias/53/que-es-un-libro-de-artista-o-un-libro-artistico/>

Valente, A. (2012). Producción, lectura y exhibición del Libro de Artista. Recuperado de [http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/39770/Documento\\_completo.pdf?sequence=1](http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/39770/Documento_completo.pdf?sequence=1)

Vallenar Digital. (2013). Leyendas nortinas se retratarán en exposición de óleo. Recuperado de <http://portalweb.vallenardigital.cl/cat-vallenar/leyendas-nortinas-se-retrataran-en-exposicion-de-oleo-en-vallenar/>

Valenzuela – Valdivieso, E. (2011). La leyenda, un recurso para el estudio y la enseñanza de la Geografía. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4106552.pdf>

El observatodo. (2011). *Mitos y leyendas de la región se plasman en la Pintura y Escultura*. Recuperado de <http://www.elobservatodo.cl/noticia/cultura/mitos-y-leyendas-de-la-region-se-plasman-en-la-pintura-y-escultura>

Diccionario sopera La Fuente, 1990.



## **ANEXOS**

## ANEXO 1

Características de la A a la Z, tomado del libro “El Nuevo Arte de Hacer Libros” de Ulises Carrión:

- a) Un libro es una secuencia de espacios percibidos en momentos diferentes.
- b) Un libro no es un estuche de palabras.
- c) Un escritor no escribe libros sino textos.
- d) El libro es una secuencia de espacio-tiempo y es autónomo.
- e) En el arte viejo el escritor escribe textos, en el arte nuevo el escritor hace libros.
- f) En el arte viejo todas las páginas son iguales, en el arte nuevo cada página es diferente creada como un elemento individual de una estructura.
- g) En el arte viejo, la poesía utiliza el espacio vergonzosamente, en el arte nuevo la poesía visual utiliza el espacio concreto, real y físico.
- h) El libro como una secuencia de espacio-tiempo autónomo ofrece una alternativa a todos los géneros literarios,
- i) El espacio impone sus propias leyes a la comunicación, la palabra impresa está presa en la materia del libro.
- j) En el arte viejo supone que la palabra está impresa en un espacio ideal, el arte nuevo sabe que el libro es un objeto de la realidad exterior, sujeto a condiciones objetivas de percepción, existencia e intercambio.
- k) No habrá nueva literatura, habrá, tal vez, nuevas maneras de comunicar.
- l) El lenguaje transmite ideas, o sea, imágenes mentales.
- m) En el arte viejo todas las palabras son portadoras de la intención del autor.
- n) En el arte viejo el lenguaje es intencional o utilitario, en el arte nuevo es radicalmente diferente al cotidiano, desatiende la utilidad, se investiga así mismo para dar forma a secuencias de espacios temporales.
- o) El libro más hermoso y perfecto del mundo es un libro con las páginas en blanco, como el lenguaje más completo es el que queda más allá de lo que las palabras del hombre pueden decir.
- p) Nadie ni nada existe aisladamente: todo es un elemento de una estructura, toda estructura es a su vez elemento de otra estructura, todo lo que existe son estructuras.
- q) En el arte viejo las palabras transmiten la intención del autor, el arte nuevo no transmite ninguna.
- r) El plagio es el punto de partida de la actividad creadora en el arte nuevo.

- s)** En el arte viejo se escoge entre los géneros literarios que mejor sirva a la intención del autor, el arte nuevo se usa cualquier género ya que el autor no tiene la intención de poner a prueba la capacidad del lenguaje, puede ser lo mismo una novela, que un soneto, chistes, cartas de amor o boletines meteorológicos.
- t)** Para leer el arte viejo basta con conocer el abecedario, para leer el arte nuevo es preciso aprehender el libro en tanto que estructura, identificar sus elementos y entender la función de éstos.
- u)** En el arte viejo uno puede leer creyendo entender y estar equivocado, en el arte nuevo solo puede leerse si se entiende.
- v)** En el arte viejo todos los libros se leen de la misma forma, en el arte nuevo cada libro requiere una lectura diferente.
- w)** En el arte viejo para entender y apreciar un libro es necesario leerlo enteramente, en el arte nuevo la lectura puede cesar en el momento que se ha comprendido la estructura total del libro.
- x)** En el arte viejo ignora la lectura, en el arte nuevo se crean condiciones específicas de lectura.
- y)** Lo más lejos que ha llegado el arte viejo es a pensar en los lectores, el arte nuevo no discrimina a lectores, ni trata de arrebatarse público a la televisión, además que para poderlo entenderlo no es necesario haber cursado cinco años en la universidad de filosofía y letras, los libros de arte nuevo no necesitan para ser apreciados sentimental o intelectualmente que el lector este inmerso en política, psicología, amor, etc.
- z)** El arte nuevo apela a la facultad que tienen todos los hombres de entender y crear signos y sistemas de signos.